

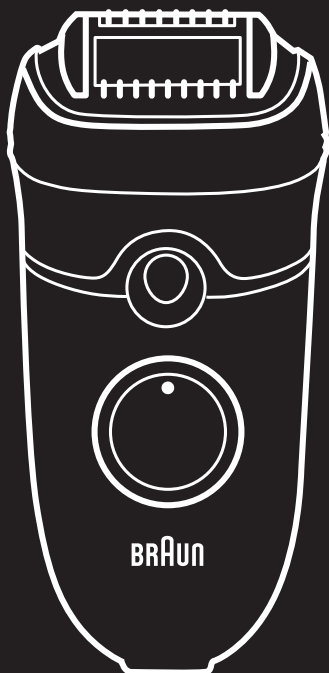
BRAUN

Silk·épil® 5

Power Epilator



90340813/VI-22



Type 5340

www.braun.com

Deutsch	6
English	10
Français	14
Español	18
Português	22
Italiano	26
Nederlands	30
Dansk	34
Norsk	38
Svenska	42
Suomi	46
Polski	50
Český	55
Slovenský	59
Magyar	63
Hrvatski	67
Slovenščina	71
Türkçe	75
Română (RO/MD)	81
Ελληνικά	85
Български	90
Русский	94
Українська	99

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

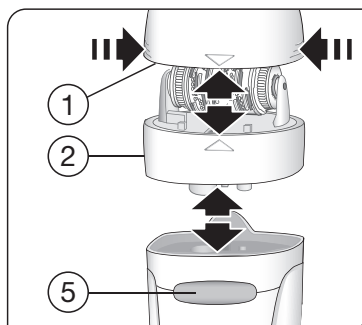
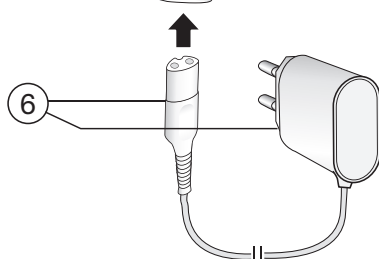
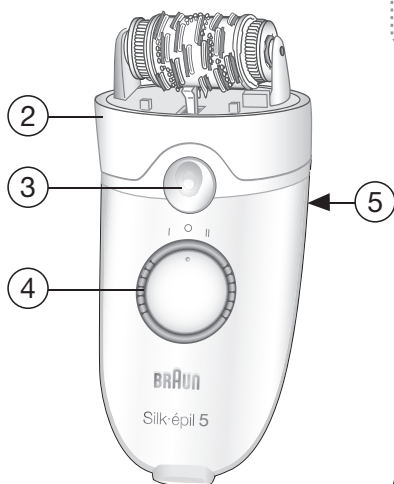
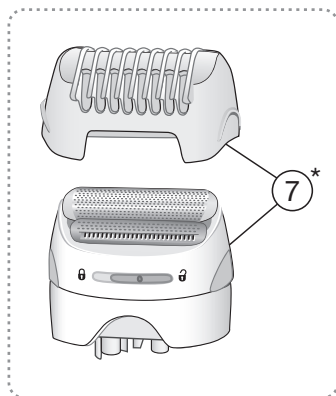


Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
GR	800 801 3458
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0850 220 0911
RO	021.224.30.35
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000

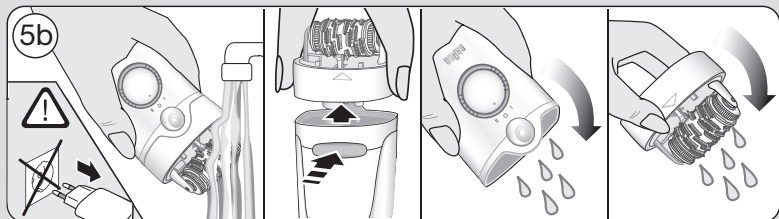
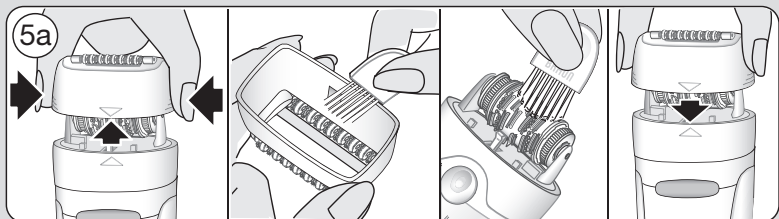
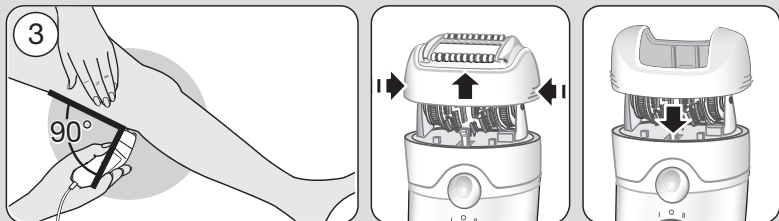
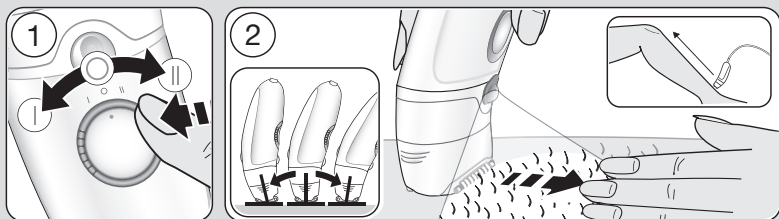
www.service.braun.com



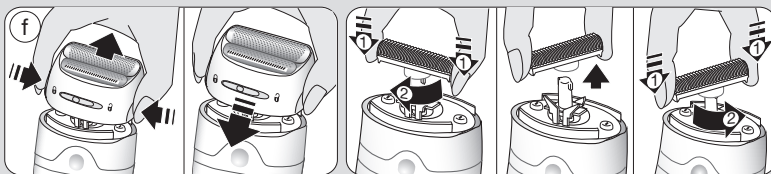
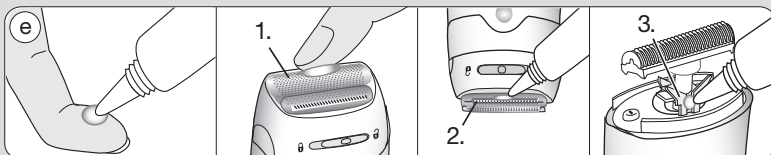
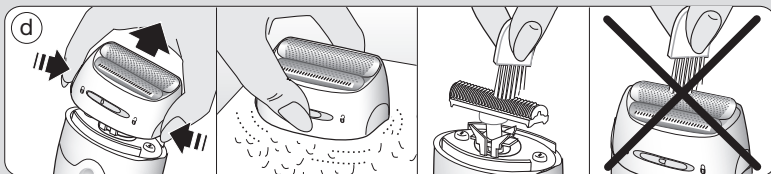
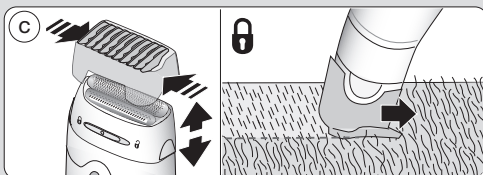
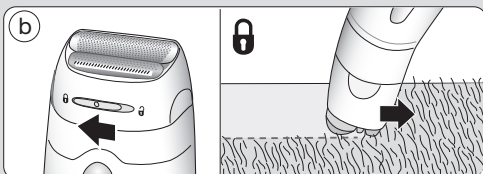
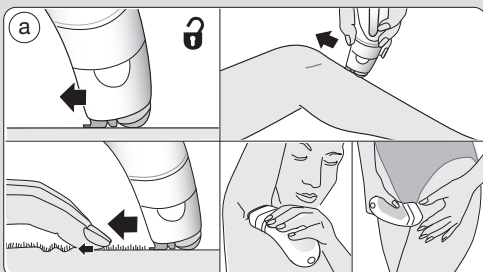
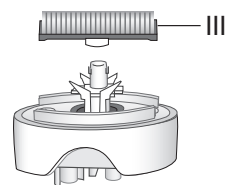
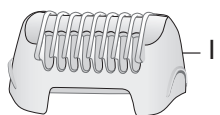


* not with all models

A



B



Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Silk-épil 5 viel Freude.

Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Braun Silk-épil 5 wurde entwickelt, um die Entfernung unerwünschter Härchen so gründlich, behutsam und leicht wie möglich zu machen.

Warnung

- Dieses Gerät ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.
- Verwenden Sie nur das Netzteil von Braun, 492 .
-  Dieses Gerät ist geeignet für die Reinigung unter fließendem Wasser.
Achtung: Gerät vom Strom trennen, bevor Sie es mit Wasser reinigen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren

Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

- Das laufende Gerät sollte nicht mit anderen Hautpartien (z. B. Wimpern, Kopfharen usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Geräts zu vermeiden.
- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.

Informationen zur Epilation

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z. B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab. Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z. B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfs vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte

Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:

- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden («Eiterknötchen») und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms, bei Blutern, Candida oder bei Immunschwäche.

Einige praktische Tipps

Wenn Sie bisher noch nicht epilieren haben oder nach längerer Pause wieder mit dem Epilieren beginnen, kann es eine kurze Zeit dauern, bis sich Ihre Haut an die Epilation gewöhnt hat. Der zunächst stärker empfundene Zupfschmerz wird bei wiederholter Anwendung deutlich geringer, denn die Zahl der zu entfernenden Haare nimmt ab und die Haut gewöhnt sich an die Epilation.

Die Epilation ist leichter und angenehmer, wenn die Haare die optimale Länge von 2 bis 5 mm haben. Sind die Haare länger, empfehlen wir, zunächst zu rasieren und nach einer Woche die kürzeren, nachwachsenden Haare zu epilieren.

Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Epilation.

Es kann vorkommen, dass dünne nachwachsende Härchen nicht an die Hautoberfläche gelangen. Die regelmäßige Verwendung eines Massageschwamms (z. B. nach dem Duschen) oder eines Körper-Peelings hilft, das Einwachsen von Härchen zu verhindern. Damit wird die obere Hautschicht entfernt und feine Haare können an die Oberfläche gelangen.

Gerätebeschreibung

- 1a Hochfrequenz-Massage-Aufsatz
- 1b Aufsatz für optimalen Hautkontakt*
- 2 Epilierkopf mit Pinzettenwalze
- 3 Licht
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Entriegelungstaste
- 6 Spezialkabel
- 7 Rasieraufsatz mit Trimmerkappe*

* nicht bei allen Modellen

Vorbereitende Schritte

- Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Epilierkopf (2) sauber und mit einem Aufsatz (1) versehen ist.
- Um einen Aufsatz zu wechseln, drücken Sie die seitlichen Rippen und ziehen ihn ab.
- Um den Epilierkopf abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste (5).

A So epilieren Sie

1 Einschalten

Drehen Sie den Schalter (4), um das Gerät einzuschalten:

Position «I» = extra sanft

Position «II» = extra effizient

Solange das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet das Licht (3) und hilft Ihnen, auch feinste Härchen zu entdecken und gründlich zu entfernen.

2 So führen Sie das Gerät über die Haut

- Straffen Sie die Haut während der Epilation mit Ihrer freien Hand.
- Achten Sie darauf, dass die Pinzettenwalze direkten Hautkontakt hat.
- Führen Sie das Gerät langsam, gleichmäßig und ohne Druck mit der Schalterseite gegen den Haarwuchs. Da die Haare nicht immer in eine einheitliche Richtung wachsen, kann es hilfreich sein, das Gerät in verschiedenen Richtungen über die

Haut zu führen, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

Die Massagerollen stimulieren und entspannen die Haut mit ihren pulsierenden Bewegungen. Das macht die Epilation angenehmer.

- Wenn Sie sich an die Epilation gewöhnt haben, können Sie den Massage-Aufsatz (1a) gegen den Aufsatz für optimalen Hautkontakt (1b) tauschen, der für eine bessere Anpassung in allen Anwendungszonen sorgt.

3 Epilation der Beine

Epilieren Sie von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen sollte das Bein immer gestreckt sein.

4 Epilation von Achselbereich und Bikini-Linie

Bitte beachten Sie, dass diese Bereiche besonders schmerzempfindlich sind. Daher empfehlen wir, mit Stufe «I» zu beginnen. Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen. Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z. B. Deodorant), und dann mit einem Handtuch trockentupfen. Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken und das Gerät in verschiedene Richtungen über die Haut führen. Da die Haut in diesem Bereich nach der Epilation besonders empfindlich ist, sollten Sie keine hautreizenden Substanzen, wie z. B. alkoholhaltige Deodorants, verwenden.

5 Reinigung des Epilierkopfs

Nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um seine Leistung zu erhalten.

a Reinigen mit der Bürste

Nehmen Sie den Aufsatz (1) ab und bürsten Sie ihn aus. Für die Reinigung der Pinzettenwalze empfehlen wir, die Bürste mit Alkohol

zu benetzen. Bürsten Sie die Pinzettenwalze von hinten aus, während Sie sie von Hand drehen. Dadurch erreichen Sie eine hygienische Reinigung des Epilierkopfs.

b Reinigen mit Wasser

Nehmen Sie den Aufsatz (1) ab. Halten Sie den Epilierkopf unter fließendes Wasser. Danach die Entriegelungstaste (5) drücken und den Epilierkopf (2) abnehmen. Schütteln Sie den abgenommenen Kopf und das Gerät kräftig aus und lassen Sie beides trocknen. Epilierkopf nur im trockenen Zustand wieder aufsetzen.

B Verwendung des Rasier-Aufsatzes

Der Rasier-Aufsatz (7) wurde für die schnelle und gründliche Rasur der Beine, des Achselbereichs und der Bikinizone entwickelt und eignet sich zum Konturentrimmen sowie Kürzen der Haarlänge auf 5 mm. Nur auf trockener Haut und auf Stufe «II» verwenden.

a Rasieren: «» einstellen

b Konturen trimmen: «» einstellen

c Kürzen auf 5 mm Länge: «» einstellen und die Trimmerkappe (I) aufsetzen.

d Reinigen

Um Beschädigungen zu vermeiden, darf die Scherfolie (II) selbst nicht mit der Bürste gereinigt werden.

e Die Scherteile sollten regelmäßig ca. alle 3 Monate geölt werden.

f Tauschen Sie den Scherfolienrahmen (II) und den Klingenblock (III) aus, sobald die Rasierleistung nachlässt oder sich Verschleißerscheinungen zeigen. Zubehörteile sind beim Händler, Braun Kundendienst oder über www.service.braun.com erhältlich. Verwenden Sie den Rasier-Aufsatz nicht mit beschädigter Scherfolie.

Entsorgung

Dieses Gerät enthält Akkus und wiederverwertbare Elektroteile. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern bei kommunalen Recycling- bzw. Altgerätesammelstellen.



Änderungen vorbehalten.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Geräts unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk-épil 5.

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance and keep them for future reference.

Braun Silk-épil 5 has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible.

Warning

- This appliance is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.
- Only use a Braun power supply, type 492 .
-  This appliance is suitable for cleaning under running tap water.
Warning: Detach the appliance from the power supply before cleaning any of the heads with water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance

and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children.

- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.

General information on epilation

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin. If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin).

Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection. If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins,
- around moles,

- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, candida or immune deficiency.

Some useful tips

If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a longer period of time, it may take a short time for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced in the beginning will decrease considerably with repeated use as the skin adapts to the process. Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2-5 mm. If hairs are longer, we recommend that you first shave (see section B) and epilate the shorter, re-growing hairs a week later.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

Description

- 1a High-frequency massage cap
- 1b Skin Contact cap*
- 2 Epilation head with tweezer element
- 3 Light
- 4 On/off switch
- 5 Release button
- 6 Special cord set
- 7 Shaver head attachment with trimmer cap*

* not with all models

Preparing for use

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
- Before use, always make sure that the epilation head (2) is clean and provided with a cap (1).
- To change caps, press their lateral ribs and pull off.
- To change heads, press the release button (5).

A How to epilate

1 How to operate the appliance

Turn the on/off switch (4) to operate the appliance:

Turn to position «I» = extra gentle

Turn to position «II» = extra efficient

As long as the appliance is switched on, the light (3) illuminates the area to be epilated. This gives you a better control for improved epilation efficiency.

2 How to guide the appliance

- Always stretch your skin when epilating.
- Always make sure that the epilation area is in close contact with your skin.
- Guide the appliance in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimal results. The pulsating movements of the massaging rollers stimulate and relax the skin for a gentler epilation.
- If you are used to the sensation of epilation, you may replace the massage cap (1a) with the skin contact cap (1b) which provides a closer skin contact and an improved adaptation to all body areas.

3 Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating

behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4 **Underarm and bikini line epilation**

Please be aware that especially at the beginning, these areas are particularly sensitive to pain. Therefore, we recommend you start with switch setting «I». With repeated usage the pain sensation will diminish. Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residues (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

5 **Cleaning the epilation head**

Before cleaning, unplug the appliance. Regular cleaning ensures better performance.

a **Brush cleaning:**

Remove the cap (1) and brush it out. Thoroughly clean the tweezers from the rear side of the epilator head with the brush dipped into alcohol. While doing so, turn the tweezer element manually. This cleaning method ensures best hygienic conditions for the epilation head.

b **Cleaning under running water:**

Remove the cap. Hold the appliance with the epilation head under running water.

Then press the release button (5) to remove the epilation head (2). Thoroughly shake both, the epilation head and the appliance to make sure that remaining water can drip out. Leave both parts to dry. Before reattaching, make sure that they are completely dry.

B How to use the shaver head

The shaver head (7) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini line, contour trimming and cutting hair to 5 mm length. With the shaver head attached, use the appliance only on dry skin and with speed setting «II».

- a **Shaving:** select «**II**».
- b **Contour trimming:** select «**II**».
- c **Trimming hair to 5 mm length:** select «**II**» and put on the trimmer cap (I).
- d **Cleaning:** Do not clean the shaver foil (II) with the brush as this may damage the foil.
- e The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months.
- f Replace the foil frame (II) and cutter block (III) when you notice a reduced shaving performance. Replacements parts can be obtained from your retailer or Braun Customer Service Centres or via www.service.braun.com. Do not shave with a damaged foil.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Subject to change without notice

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes exigences en termes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que l'utilisation de votre épilateur Silk-épil 5 de Braun vous satisfera pleinement.

Lisez ce mode d'emploi attentivement et en intégralité avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le Silk-épil 5 de Braun a été conçu pour vous procurer une épilation aussi douce, efficace, précise, et facile que possible.

Avertissements

- Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation électrique sécurisé à très basse tension. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne remplacez ou ne modifiez aucune partie du câble.
- Utiliser uniquement une alimentation électrique Braun de type 492 .
-  Cet appareil peut être nettoyé sous l'eau courante. Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de le nettoyer à l'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, si elles ont pu

bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants.

- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux... afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.
- Pour des raisons d'hygiène ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes.

Informations générales

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des poils incarnés et des irritations cutanées (par exemple, démangeaison, gêne ou rougissement de la peau), en fonction de l'état de la peau et des poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épiliez ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin. En général, la réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec l'utilisation régulière de votre épilateur Silk épil. Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir si des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple,

lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation minimise les risques d'infection.

Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants :

- eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telles qu'une folliculite (follicules pileux purulents) et varices
- grains de beauté,
- immunité réduite de la peau, par exemple, en cas de diabète non insulino-dépendant, de grossesse, de maladie de Raynaud, d'hémophilie, de candida ou de déficit immunitaire.

Conseils utiles

Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur auparavant ou si votre dernière épilation remonte à longtemps, votre peau peut avoir besoin d'un certain temps pour s'habituer à l'épilation. La sensation d'inconfort ressentie au début va s'atténuer considérablement avec l'utilisation régulière de l'appareil, le temps que la peau s'adapte au processus.

L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque le poil mesure entre 2 et 5 mm maximum. Au-delà, nous vous recommandons d'abord de vous raser (voir paragraphe B), puis d'épiler les poils qui repousseront quelques jours plus tard.

Si vous vous épilez pour la première fois, nous vous conseillons de le faire le soir de manière à ce que toute rougeur éventuelle disparaisse pendant la nuit. Nous vous conseillons d'appliquer une crème hydratante pour aider la peau à s'assouplir après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter les poils incarnés, nous vous conseillons

d'utiliser régulièrement une éponge de massage (après la douche) ou un gant de crin. En effet, leur action exfoliante enlève la couche supérieure de l'épiderme permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Description

- 1a Rouleaux massants haute fréquence
- 1b Accessoire de contact avec la peau*
- 2 Tête d'épilation munie de pincettes
- 3 Lumière
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Bouton d'éjection
- 6 Câble d'alimentation spécial
- 7 Accessoire tête de rasage avec tondeuse intégrée*

* non fournie avec tous les modèles

Préparation avant utilisation

- Votre peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
- Avant utilisation, assurez-vous toujours que la tête d'épilation (2) est propre et équipée d'un accessoire (1).
- Pour changer les accessoires, appuyez de chaque côté de l'accessoire et retirez-le.
- Pour changer les têtes d'épilation, appuyez sur le bouton d'éjection (5).

A Comment s'épiler ?

1 Fonctionnement de l'appareil

Tournez l'interrupteur marche/arrêt (4) pour mettre en marche l'appareil.

Position « I » = ultra doux

Position « II » = ultra efficace

En position marche, la lumière (3)

éclaire la zone à épiler. Cela vous offre un meilleur contrôle pour une efficacité d'épilation optimale.

2 Utilisation de l'appareil

- Étirez toujours votre peau lorsque vous vous épilez.

- Assurez-vous toujours que la zone d'épilation reste en contact avec la peau.
- Déplacez l'appareil avec un mouvement lent et continu, sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse du poil et interrupteur vers le bas. Étant donné que les poils ne poussent pas toujours dans la même direction, il peut être utile de déplacer l'appareil sur des trajectoires différentes afin d'obtenir un résultat optimal. Les mouvements de pulsation des rouleaux massants stimulent et détendent la peau pour une épilation plus douce.
- Si vous êtes habituée à la sensation de l'épilation, vous pouvez remplacer l'accessoire rouleaux massants (1a) par l'accessoire de contact avec la peau (1b) qui apporte un contact plus rapproché avec la peau et une adaptation améliorée à toutes les zones du corps.

3 Épilation des jambes

Épilez vos jambes de bas en haut. Tendez bien la peau lorsque vous vous épilez derrière le genou.

4 Épilation des aisselles et du maillot

Ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur, surtout lors des premières épilations. Pour cette raison nous vous recommandons de commencer avec la vitesse I. Après plusieurs épilations, la sensation de douleur va diminuer.

Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous les résidus (comme le déodorant par exemple). Puis séchez doucement avec une serviette. Lorsque vous vous épilez les aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans des directions différentes. Après l'épilation la peau est plus sensible, évitez donc

d'utiliser des substances irritantes comme du déodorant avec alcool.

5 Nettoyage de la tête d'épilation

Avant le nettoyage, débranchez l'appareil. Un nettoyage régulier garantit une performance optimale.

a Nettoyage à la brosse :

Retirez l'accessoire (1) et brossez-le. Nettoyez soigneusement les pincettes situées à l'arrière de la tête d'épilation avec la brosse préalablement trempée dans l'alcool. Pendant le nettoyage, vous pouvez tourner les pincettes manuellement. Cette méthode de nettoyage garantit une hygiène optimale pour la tête d'épilation.

b Nettoyage à l'eau courante :

Retirez l'accessoire. Passez l'appareil avec la tête d'épilation enclenchée sous l'eau. Ensuite, appuyez sur le bouton d'éjection (5) pour retirer la tête d'épilation (2). Secouez soigneusement la tête d'épilation et l'appareil pour que l'eau puisse s'égoutter. Laissez-les sécher. Assurez-vous que ces deux éléments soient complètement secs avant de les réassembler,

B Utilisation de la tête rasoir

La tête rasoir (7) est conçue pour un rasage rapide de près des jambes, aisselles, et zone bikini, tondre des contours et tondre les poils à 5 mm de longueur. Avec la tête de rasage, utilisez l'appareil seulement sur peau sèche et avec la vitesse réglée à «II».

a Rasage : sélectionnez «**II**».

b Tonte des contours : sélectionnez «**III**».

c Tonte des poils à 5 mm de longueur : sélectionnez «**II**» et mettez l'accessoire tondeuse (I).

d Nettoyage : ne pas laver la grille du rasoir (II) avec la brosse car cela pourrait endommager la grille.

- e Les pièces de rasage doivent être lubrifiées régulièrement tous les trois mois.
- f Remplacez la grille et le bloc couteau quand vous remarquez une diminution de la performance du rasage. Les pièces de rechange sont disponibles chez les revendeurs Braun ou auprès des centres service agréés Braun ou via www.service.braun.com. Ne vous rasez pas avec une grille endommagée.

Avis environnemental

Ce produit contient des batteries rechargeables et des éléments électroniques recyclables. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Vous pouvez le déposer dans un Centre Service agréé Braun ou dans l'un des points de collecte adapté.



Sujet à toute modification sans préavis.



Peut varier en fonction des modèles

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un centre de service agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le centre de service agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices caches prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos han sido desarrollados para cumplir con los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute mucho utilizando su Braun Silk-épil 5.

Lea las instrucciones de uso con atención antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas.

La depiladora Braun Silk-épil 5 ha sido diseñada para ofrecerle la eliminación del vello no deseado de la manera más eficaz, suave y sencilla.

Advertencias

- Este aparato viene con un cable de alimentación especial que tiene un suministro energético integrado de Bajo Voltaje Para Mayor Seguridad. No intercambie ni manipule ninguna parte del mismo. De hacerlo, habría riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
 - Utiliza solo el tipo de fuente de alimentación Braun 492 .
 -  Este aparato se puede limpiar bajo el agua del grifo.
- Advertencia: desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de limpiar los cabezales con agua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o falta de

experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o que se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato.

- Para evitar cualquier peligro de lesión e impedir que el aparato no debe entrar en contacto con el cabello, pestañas, lazos, etc. cuando esté encendido.
- Por razones de higiene, no comparta este aparato con otras personas.

Información general

Todos los métodos de depilación del vello desde la raíz pueden causar vellos incrustados e irritación en la piel (por ejemplo, comezón, molestias y enrojecimiento), dependiendo de las condiciones de la piel y del vello. Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero podría exacerbarse las primeras veces que se depila el vello desde la raíz o si la persona tiene piel sensible. Si la piel continúa irritada después de 36 horas, le recomendamos que consulte a su médico. En general, la reacción de la piel y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuo de la Silk-épil. En algunos casos podría producirse una inflamación a causa de bacterias que podrían penetrar en la piel (por ejemplo, al deslizar el aparato sobre la misma). Para minimizar el riesgo de contraer una infección, limpie minuciosamente el cabezal de depilación antes de cada uso.

Si tiene alguna duda acerca del uso de este aparato, por favor consulte con su médico. En los siguientes casos, este aparato sólo debe usarse después de consultar con el médico:

- eczemas, heridas, reacciones de la piel inflamada tales como foliculitis (foliculos capilares purulentos) y várices
- alrededor de lunares
- inmunidad reducida de la piel, por ejemplo, diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, hemofilia, candidiasis o inmunodeficiencia.

Algunos consejos útiles

Si nunca antes ha usado una depiladora, o si no se ha depilado de raíz desde hace mucho tiempo, su piel podría necesitar un breve período para adaptarse a la depilación. A medida que la piel se adapta al proceso, la incomodidad que se siente al principio disminuirá considerablemente con el uso continuado.

La depilación es más fácil y cómoda cuando el vello tiene el largo óptimo de 2 a 5 mm. Si el vello está más largo, recomendamos que lo rasure primero (véase el apartado B) y que se depile una semana más tarde cuando el vello vuelva a salir y esté más corto.

Al depilarse por primera vez, se aconseja que se depile por la tarde, para que cualquier rojez desaparezca durante la noche. Para calmar la piel, recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

El vello fino, al volver a salir, puede que no alcance la superficie de la piel.

El uso habitual de esponjas de masaje (por ejemplo, tras la ducha) o realizar peelings exfoliantes, ayudará a prevenir el vello incrustado, ya que esta suave acción elimina la capa superior de la piel para que el vello pueda llegar a la superficie.

Descripción

- 1a Accesorio de masaje de alta frecuencia
- 1b Accesorio máximo contacto con la piel*
- 2 Cabezal de depilación con rodillo de pinzas
- 3 Luz
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Botones para liberar el cabezal
- 6 Cable de alimentación especial
- 7 Cabezal de corte con accesorio recortador*

* no disponible en todos los modelos

Prepararse para su uso

- La piel debe estar seca y libre de grasas o cremas.
- Antes de usar, asegúrese de que el cabezal de depilación (2) esté limpio y tenga un capuchón puesto (1).
- Para cambiar el capuchón, presione las partes laterales varillas laterales y tire.
- Para cambiar los cabezales, pulse el botón de liberación (5).

A Cómo depilarse

1 Cómo utilizar el aparato

Pulse el botón de encendido/apagado (4) para utilizar el aparato.

Seleccione el Modo «I» = extrasuave

Seleccione el Modo «II» = extraeficaz

Cuando el aparato esté encendido, la luz (3) iluminará la zona a depilar. Esto le ofrecerá un mejor control para una mayor eficacia depilatoria.

2 Cómo manejar el aparato

- Estire siempre la piel al depilarse.
- Asegúrese siempre de que la parte depiladora esté en contacto con la piel.
- Deslice el aparato con un movimiento lento y continuo, sin presionar, en sentido contrario al del crecimiento del vello, en la dirección del botón. Como el vello puede crecer en direcciones distintas, también

puede resultar útil guiar el aparato en distintas direcciones para conseguir unos resultados óptimos. Los movimientos vibrantes de los rodillos masajeadores estimulan y relajan la piel para conseguir una depilación más suave.

- Si está acostumbrada a la sensación de la depilación de raíz, puede sustituir el accesorio de masaje (1a) por el accesorio de contacto con la piel (1b), que proporciona un contacto más cercano a la piel y una mejor adaptación a todas las superficies del cuerpo.

3 Depilación de las piernas

Depile sus piernas desde abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada.

4 Depilación de de las axilas y de la zona del bikini

Por favor, sea consciente de que sobre todo al principio, estas zonas son especialmente sensibles al dolor.

Por tanto, recomendamos que elija el Modo «I» para los primeros usos.

Con un uso reiterado la sensación de dolor se irá reduciendo.

Antes de depilarse, limpie a fondo la zona para eliminar cualquier residuo (como desodorante). Después seque su piel con una toalla. Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo levantado y guíe el aparato en distintas direcciones. Como la piel puede estar mucho más sensible justo después de la depilación, evite utilizar sustancias irritantes como desodorantes con alcohol.

5 Limpieza del cabezal de depilación

Antes de limpiar el cabezal, desenchufe el aparato. Una limpieza regular asegurará un mejor funcionamiento del aparato.

a Limpieza con cepillo:

Retire el accesorio y pásele el cepillo. Limpie a fondo las pinzas desde la parte posterior del cabezal de depilación con el cepillo mojado en alcohol. Al hacer esto, gire manualmente el rodillo con pinzas. Este método de limpieza asegura las mejores condiciones higiénicas para el cabezal de depilación.

b Limpieza con el agua del grifo:

Retire el accesorio. Sujete el aparato con el cabezal de depilación bajo el agua del grifo. Después pulse el botón de liberación (5) para retirar el cabezal de depilación (2). Sacuda muy bien ambos, el cabezal de depilación y el aparato, para asegurarse de que salgan los restos de agua que quedaron dentro. Deje que se sequen ambas partes. Antes de volver a instalar las partes, asegúrese de que estén completamente secas.

B Funcionamiento del cabezal de afeitado

El cabezal de afeitado (7) permite un afeitado rápido y apurado de las piernas, las axilas y la línea del bikini, así como el recorte de contornos y el corte del vello a 5 mm de longitud. Utilice la máquina con el cabezal de afeitado únicamente con la piel seca y con el ajuste de velocidad «II».

a **Afeitado:** seleccione «I».

b **Recorte de contornos:** seleccione «II».

c **Recorte del vello a 5 mm de longitud:** seleccione «II» y coloque el accesorio de recorte (I).

d **Limpieza:** No limpie la lámina de afeitado (II) con la escobilla, ya que esto podría dañar la lámina.

e Los elementos de corte deben lubricarse cada 3 meses.

f Sustituya la estructura de la lámina (II) y el bloque de cuchillas (III) cuando

note que la calidad del afeitado es menor.

Puede adquirir las piezas de recambio en su distribuidor, en los Centros de Atención al Cliente Braun o a través de www.service.braun.com. No se depile con una lámina dañada.

Eliminación

Este producto contiene pilas y residuos eléctricos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo deseche junto con los residuos domésticos, sino en los puntos locales de recogida.



Sujeto a modificaciones si previo aviso.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, sub-sanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal, así como defectos que tengan un efecto insignificante en el valor o funcionamiento del producto. La garantía perderá su efecto en caso de que se realicen reparaciones por parte de personas no autorizadas o de que no se utilicen recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 900 814 208.

Português

Os nossos produtos são concebidos para ir ao encontro dos mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute em pleno da sua Braun Silk-épil 5.

Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atenta e cuidadosamente as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

A Braun Silk-épil 5 foi concebida para fazer com que a remoção dos pelos indesejados seja o mais eficiente, suave e fácil possível.

Aviso

- Este aparelho vem equipado com um cabo de alimentação especial com um transformador de voltagem extra baixa de segurança integrado. Para evitar risco de choque elétrico, não substitua, troque ou manipule nenhuma das peças que o compõem.
- Utilize apenas uma fonte de alimentação Braun 492 .
-  Este aparelho é adequado para limpeza sob água corrente.
Aviso: Desligue o aparelho da tomada elétrica antes de limpar qualquer das cabeças com água.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial

ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças.

- Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o seu cabelo, pestanas, laços, etc., para evitar qualquer perigo de acidente, assim como para impedir bloqueio ou dano do aparelho.
- Por razões higiénicas, não partilhe este aparelho com outras pessoas.

Informação geral sobre depilação

Todos os métodos de remoção de pelos pela raiz podem levar ao aparecimento de pelos encravados e irritação (como, por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão da pele), dependendo do tipo e do estado da pele e dos pelos. Esta é uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando são as primeiras sessões de depilação pela raiz ou quando se tem pele sensível.

Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico. Em geral, a reação da pele e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida da Silk-épil.

Em alguns casos, a irritação e a inflama-

ção da pele podem ocorrer quando alguma bactéria penetra na pele (por exemplo, ao deslizar o aparelho sobre a pele). A limpeza completa da cabeça de depilação antes de cada utilização minimizará o risco de infeção.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de o utilizar. Nos casos seguintes, este aparelho só deve ser usado depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele, tal como foliculite (folicúlos de pelos purulentos) e varizes,
- zonas com verrugas ou pintas,
- imunidade reduzida da pele como, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, síndrome de Raynaud, hemo-filia, candidíase ou imunodeficiência.

Alguns conselhos úteis

Se nunca usou uma depiladora, ou se não se depilou durante um grande período de tempo, a sua pele poderá levar um período curto de tempo a adaptar-se à depilação. O desconforto sentido no início diminuirá consideravelmente com o uso repetido à medida que a pele se adapta ao processo.

A depilação é mais fácil e confortável quando os pelos atingem o comprimento ideal de 2-5 mm. Se os pelos estiverem mais compridos, recomendamos que faça primeiro uma depilação de corte (ver secção B) e depile os pelos mais curtos, que voltarem a crescer novamente, passada 1 semana.

Ao depilar pela primeira vez, é aconselhável fazer a depilação ao final do dia, para que qualquer vermelhidão possível possa desaparecer durante a noite. Para acalmar a pele, recomendamos que aplique um creme hidratante depois da depilação.

É possível que os pelos finos ao crescerem de novo não alcancem a superfície da pele. O uso regular de esponjas de

massagem (por exemplo, depois do duche) ou peelings de esfoliação ajudam a evitar que os pelos encravem, dado que a suave ação da esfoliação elimina as células mortas da camada superior da pele e os pelos finos podem crescer naturalmente através da superfície da pele.

Descrição

- 1a Sistema de massagem de alta frequência
- 1b Acessório de máximo contacto com a pele*
- 2 Cabeça de depilação com conjunto de pinças
- 3 Luz
- 4 Botão ligar/desligar
- 5 Botão de libertação
- 6 Cabo de alimentação especial
- 7 Cabeça de corte com acessório aparador*

* não disponível em todos os modelos

Preparar a sua pele

- A sua pele deverá estar seca e sem vestígios de creme ou substâncias gordurosas.
- Antes de usar o aparelho, certifique-se sempre que a cabeça de depilação (2) está limpa e com um acessório (1) colocado.
- Para mudar de acessórios, prima as partes laterais e puxe.
- Para mudar as cabeças, prima o botão de libertação (5).

A Como se depilar

1 Como ligar o aparelho

Para ligar o aparelho, ligue o interruptor ligar/desligar (4):

Escolha a velocidade «I» = extra suave
Escolha a velocidade «II» = extra eficaz

Quando se liga o aparelho, a luz (3) ilumina a área a depilar, proporcionando-lhe um controlo mais preciso e,

consequentemente, uma maior eficácia na depilação.

2 Como guiar o aparelho

- Estique sempre a pele ao fazer a depilação.
- Certifique-se sempre de que a área da depilação está em estreito contacto com a sua pele.
- Deslize o aparelho num movimento lento e contínuo sem pressão, na direcção contrária à do crescimento dos pelos e na direcção do botão. Uma vez que os pelos não crescem todos na mesma direcção, poderá também ser útil guiar o aparelho em direcções diferentes para obter melhores resultados. Os movimentos pulsantes dos rolos de massagem estimulam e relaxam a pele para se obter uma depilação mais delicada.
- Se está acostumada à sensação da depilação pela raiz, pode substituir o acessório de massagem (1a) com o acessório de contacto com a pele (1b), que proporciona maior contacto com a pele e uma melhor adaptação para todas as áreas do corpo.

3 Depilação das pernas

Depile as suas pernas a partir da parte inferior no sentido ascendente.

Ao depilar a zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

4 Depilação das axilas e da linha do biquíni

Tenha em atenção que, sobretudo no início, estas áreas são particularmente sensíveis a uma sensação de desconforto. Por isso, recomendamos que comece a depilação com a velocidade «I». Com o uso repetido, esta sensação de desconforto diminuirá. Antes de se depilar, limpe muito bem a área respetiva para eliminar quaisquer resíduos (como desodorizante). Em

seguida, seque cuidadosamente com uma toalha. Ao depilar as axilas, mantenha o braço levantado, de modo a esticar a pele e guie o aparelho em diferentes direcções. Como a pele pode ficar mais sensível imediatamente após a depilação, evite usar substâncias que irritem a pele, como, por exemplo, desodorizantes com álcool.

5 Limpar a cabeça de depilação

Desligue o aparelho antes de o limpar. Uma limpeza regular assegura um melhor desempenho do aparelho.

a Limpeza com escova:

Retire o acessório e escove-o. Limpe cuidadosamente as pinças da parte traseira da cabeça de depilação com a escova embebida em álcool. Ao fazê-lo, rode o conjunto de pinças manualmente. Este método de limpeza assegura melhores condições de higiene para a cabeça de depilação.

b Limpeza sob água corrente:

Retire o acessório. Segure o aparelho com a cabeça de depilação sob água corrente.

Em seguida, prima o botão de libertação (5) para retirar a cabeça de depilação (2).

Sacuda muito bem a cabeça de depilação e o aparelho, para se certificar que a água remanescente sai. Deixe ambas as partes a secar. Antes de voltar a juntá-las, certifique-se de que estão completamente secas.

B Como usar a cabeça de corte

A cabeça de corte (7) foi desenhada para um corte de superfície rápido e rente das pernas, axilas e virilhas, corte dos contornos e corte de pelos para 5 mm de comprimento. Quando a cabeça de corte está anexada, utilize o aparelho apenas sobre a pele seca e com configuração de velocidade «II».

- a Corte de superfície: selecionar «».
- b Aparador de contornos: selecionar «».
- c Aparador de pêlo para um comprimento de 5 mm selecionar «» e colocar o acessório aparador (I).
- d Limpeza: Não limpe a lâmina de corte (II) com o pincel, pois isso pode danificar a lâmina.
- e As peças de corte precisam ser lubrificadas regularmente a cada 3 meses.
- f Substitua a estrutura da lâmina (II) e bloco de corte (III), quando notar um desempenho reduzido.
As peças de substituição podem ser obtidas a partir de seu revendedor ou Centro de Atendimento ao Cliente ou via www.service.braun.com Braun.
Não utilize a cabeça de corte caso a lâmina esteja danificada.

Nota ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. Com o objetivo de proteger o meio ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil coloque-o nos recipientes específicos dos ecopontos, à disposição no seu país.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente elétrica

incorreta, rutura, utilização ou desgaste normal, defeitos com um efeito insignificante no valor ou no funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efetuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da fatura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: para localizar o seu serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per soddisfare i più alti standard di qualità, funzionalità e design.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per una consultazione futura.

Braun Silk-épil 5 è stato progettato per rendere la rimozione dei peli superflui il più efficiente, delicata e semplice possibile.

Avvertenza

- Questo apparecchio è dotato di un sistema integrato di sicurezza a bassa tensione di alimentazione. Non sostituire o manomettere nessuna sua parte, in caso contrario sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare solo l'alimentatore Braun 492 .
-  Questo apparecchio può essere pulito sotto l'acqua corrente.
Attenzione: Staccare la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire una delle testine con l'acqua.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da qualcuno o

abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini.

- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc per evitare qualsiasi pericolo di lesioni e per prevenire il blocco o danni all'apparecchio stesso.
- Per ragioni igieniche non condividere questo apparecchio con altre persone.

Informazioni generali sull'epilazione

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono causare la crescita di peli sottocutanei o irritazioni (per esempio prurito, fastidio o arrossamento della pelle) a seconda delle condizioni della pelle e del tipo di peli. Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente quando si rimuovono i peli alla radice per la prima volta o se si ha la pelle sensibile.

Se, dopo 36 ore, la pelle risulta ancora irritata, si consiglia di contattare il proprio medico. In generale, la reazione della pelle e la sensazione di dolore tendono a diminuire sensibilmente con l'uso regolare del Silk-épil. In alcuni casi, l'infiammazione della pelle potrebbe verificarsi a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad esempio durante l'utilizzo dell'apparecchio). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce al minimo il rischio di infezioni. Per qualsiasi dubbio relativo all'utilizzo di questo apparecchio, si prega di consultare il medico.

Nei seguenti casi, l'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo previa consultazione di un medico:

- eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
- Intorno ai nei
- Nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud, emofilia, candida o sindrome di immunodeficienza

Consigli utili

Se è la prima volta che si utilizza un epilatore, o se non ci si è epilati per un periodo di tempo più lungo, potrebbe essere necessario un breve periodo per la vostra pelle per adattarsi all'epilazione. La reazione si riduce notevolmente con l'utilizzo regolare dell'apparecchio.

L'epilazione è più facile e confortevole se i peli sono della lunghezza ottimale di 2,5 mm. Se i peli sono più lunghi, si consiglia prima di depilare (vedere la sezione B) e poi epilare i peli più corti e in ricrescita una settimana dopo.

Quando ci si epila per la prima volta, si consiglia l'epilazione di sera, in modo che qualsiasi eventuale arrossamento possa scomparire durante la notte. Per rilassare la pelle si consiglia di applicare una crema idratante dopo l'epilazione. E' possibile che i peli più sottili ricrescendo rimangano sotto pelle. L'uso regolare di spugne da massaggio (ad esempio dopo la doccia) o peeling esfoliante contribuisce a prevenire i peli sottocutanei; il delicato effetto scrub rimuove lo strato superiore della pelle in modo che i peli sottili possano ricrescere in modo normale

Descrizione

- 1a Sistema massaggiante ad alta frequenza
- 1b Cappuccio di massima aderenza alla pelle*

- 2 Testina epilatrice con elemento pinzette
- 3 Luce
- 4 Interruttore acceso/spento
- 5 Pulsante rilascio
- 6 Set Cavo
- 7 Testina radente con cappuccio regolatore*

* non con tutti i modelli

Preparazione all'utilizzo

- La pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o crema.
- Prima dell'utilizzo, controllare che la testina epilatrice (2) sia pulita e fornita di cappuccio (1).
- Per cambiare il cappuccio, premere i tasti laterali e tirare
- Per cambiare la testina, premere il pulsante di rilascio (5).

A Come epilarsi

1 Come attivare l'apparecchio

Far girare l'interruttore (4) per far funzionare l'apparecchio:

Posizionare su «I» per un'epilazione extra delicata.

Posizionare su «II» per un'epilazione extra efficiente.

Quando è acceso, la luce (3) illumina l'area da depilare. Questo permette di avere un miglior controllo per migliorare l'efficienza dell'epilazione.

2 Come utilizzare l'apparecchio

- Tenere ben tesa la pelle della zona da epilare.
- Assicurarci sempre che l'area da epilare sia a stretto contatto con le pinzette.
- Guidare contropelo l'apparecchio in un movimento lento e continuo, senza pressione, in direzione dell'interruttore. I peli possono crescere in direzioni diverse, per questo può essere utile orientare l'apparecchio in diverse direzioni per ottenere risultati ottimali.

I movimenti dei rulli massaggianti stimolano e rilassano la pelle per un'epilazione più delicata.

- Se siete abituate all'epilazione potete sostituire il cappuccio massaggiante (1a) con il cappuccio di massima aderenza alla pelle (1b) che fornisce un contatto più ravvicinato con la pelle e un miglior adattamento a tutte le aree del corpo.

3 Epilazione delle gambe

Epilare le gambe partendo dalla parte inferiore della gamba verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

4 Epilazione delle ascelle e della zona bikini

Queste zone, soprattutto all'inizio, sono particolarmente sensibili al dolore. Pertanto, si consiglia di iniziare con l'interruttore in posizione «I».

Con l'utilizzo regolare la sensazione di dolore diminuirà.

Prima di epilarsi, pulire accuratamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (come il deodorante). Asciugare accuratamente tamponando con un asciugamano. Durante l'epilazione delle ascelle, tenere il braccio sollevato e guidare l'apparecchio in diverse direzioni.

Subito dopo l'epilazione la pelle può essere molto più sensibile, per questo motivo evitare l'uso di sostanze irritanti quali i deodoranti con alcool.

5 Pulizia della testina epilatrice

Prima della pulizia, staccare la spina. Una pulizia regolare assicura una migliore performance.

a Spazzolina di pulizia:

Togliere il cappuccio e pulirlo con la spazzolina. Pulire accuratamente le pinzette dalla parte posteriore della testina epilatrice con la spazzolina intinta in alcool. Nel farlo, ruotare l'elemento pinzette manualmente. Questo metodo di

pulizia garantisce condizioni igieniche ottimali per la testina epilatrice.

b Pulizia sotto l'acqua corrente:

Rimuovere il cappuccio (1). Tenere l'apparecchio con la testina epilatrice sotto l'acqua corrente.

Quindi premere il pulsante di rilascio (5) per rimuovere la testina epilatrice (2).

Battere delicatamente la testina epilatrice e l'apparecchio per accertarsi che non ci siano residui di acqua al loro interno. Far asciugare entrambe le parti. Prima di riassemblare le parti, assicurarsi che siano completamente asciutte.

B Come usare la testina radente

La testina radente è progettata per una rasatura veloce e precisa delle ascelle e della zona bikini, per regolare i contorni e tagliare i peli ad una lunghezza di 5 mm. Utilizzare la testina radente solo su pelle asciutta.

a Rasatura: selezionare «».

b Regolazione dei contorni: selezionare «».

c Taglio dei peli a 5 mm: selezionare «» e inserire il cappuccio regolatore (I) sulla testina radente.

d Pulizia: non pulire la lamina (II) con la spazzolina di pulizia perché potrebbe danneggiarsi.

e I componenti della testina radente devono essere lubrificati regolarmente ogni 3 mesi.

f Sostituire la lamina (II) e il blocco coltelli (III) quando si nota un peggioramento delle prestazioni di rasatura. Le parti di ricambio sono acquistabili presso il proprio rivenditore, i Centri di Assistenza Braun o sul sito web www.service.braun.com. Non radersi con una lamina danneggiata.

INFORMAZIONE AGLIUTILIZZATORI

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

Soggetto a modifica senza preavviso.

Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw Braun Silk-épil 5.

In deze gebruiksaanwijzing willen wij u vertrouwd maken met het apparaat en u voorzien van nuttige informatie over epileren. Lees eerst zorgvuldig de hele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.

Braun Silk-épil 5 is ontworpen om het verwijderen van haartjes zo efficiënt, zacht en makkelijk mogelijk te maken.

Waarschuwing

- Dit apparaat is voorzien van een speciaal snoer met een geïntegreerd veiligheid laag-voltage aanpassingssysteem. Om deze reden mag u geen enkel onderdeel vervangen of bewerken, om het risico van een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik alleen de speciale snoerset dat bij het apparaat is geleverd 492 .
-  Dit apparaat is geschikt om schoon te maken onder stromend water (niet geschikt om onder de douche of in bad te gebruiken; het is enkel afwasbaar, niet waterdicht!) Om veiligheidsredenen moet u het snoer verwijderen voordat u de opzetstukken onder stromend water afwast.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder

dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

- Houd het apparaat tijdens gebruik op veilige afstand van het hoofdhaar, wenkbrauwen, haarlinten etc. om verwondingen, blokkage of beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Om hygiënische redenen deelt u dit apparaat best niet met andere personen.

Algemene informatie over epileren

Iedere ontharingsmethode waarbij haartjes met de wortel worden verwijderd, kan leiden tot ingegroeide haartjes en huidirritatie (bijv. jeuken, branderig gevoel of het rood worden van de huid), afhankelijk van de conditie van de huid en haartjes.

Dit is een normale reactie die snel verdwijnt. Wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid heeft, kan de reactie op het epileren iets sterker zijn.

Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan wordt aangeraden uw dokter te raadplegen. Normaal gesproken verdwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u de Silk-épil regelmatig gebruikt.

In sommige gevallen kan een ontsteking van de huid ontstaan wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid).

Grondige reiniging van het epileerhoofd voor elk gebruik beperkt het risico van infectie.

Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:

- eczeem, wondjes, ontstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud, hemofilie

Handige tips

Wanneer u nog nooit een epilator hebt gebruikt, of indien u niet geëpileerd hebt voor een langere periode, kan het een korte tijd duren voordat uw huid went aan het epileren.

Het ongemak in het begin zal aanzienlijk afnemen met herhaald gebruik wanneer de huid went aan het proces.

Epilieren gaat makkelijker en voelt prettiger aan wanneer de haartjes tussen 2 en 5 mm lang zijn. Indien de haartjes langer zijn, wordt aangeraden om deze eerst op deze lengte af te scheren en de teruggegroeide, kortere haartjes een week later te epilieren. In het begin wordt aangeraden om 's avonds te ontharen zodat mogelijke irritaties 's nachts kunnen wegtrekken. Wij raden aan om na het epilieren een vochtinbrengende crème aan te brengen om de huid te kalmeren. Het kan gebeuren dat teruggroeïende fijne haartjes niet door de huidoppervlakte kunnen komen. Om het risico van ingroeïende haartjes te voorkomen, wordt aangeraden om regelmatig een massage spons of huidpeeling te gebruiken (bijv. na het douchen). Door een zachte scrubbeweging wordt de bovenste huidlaag verwijderd en kunnen fijne haartjes door de huidoppervlakte groeien.

Beschrijving

- 1a Hoog frequentie massageopzetstuk
- 1b Huidcontactopzetstuk*
- 2 Epileerhoofd met pincetjes
- 3 Lichtje
- 4 Aan/uit knop
- 5 Knopjes voor het verwisselen van de epileerhoofden
- 6 Stekkeraansluiting
- 7 Scheerhoofd met trimmerkapje*

* niet bij alle modellen

Voordat u begint

- De huid moet droog zijn en vrij van olie of crème.
- Het epileerhoofd (2) dat u gaat gebruiken moet voor gebruik worden gereinigd en voorzichtig zijn van een opzetstuk (1).
- Om het epileerhoofd te verwijderen drukt u de ontgrendelingsknoppen (5) aan beide kanten gelijktijdig in en trekt u het epileerhoofd van het apparaat.

A Hoe te epilieren

1 Hoe het apparaat te bedienen

Draai de aan/uit schakelaar (4) om het apparaat te bedienen:

Draai naar stand «I» = extra zacht

Draai naar stand «II» = extra efficiënt

Wanneer ingeschakeld, verlicht het lichtje (3) het gebied dat geëpileerd zal worden. Dit geeft u een betere controle voor een efficiëntere epilatie.

2 Hoe het apparaat te gebruiken

- Zorg dat de huid strakgetrokken is bij het epilieren.
- Zorg ervoor dat het epileergebied nauw in contact is met uw huid.
- Beweeg het apparaat in een langzame, gelijkmatige beweging, zonder hard te drukken, tegen de haargroeirichting in, in de richting van de schakelaar. Omdat haartjes in verschillende richtingen kunnen

groeien, wordt aangeraden het apparaat in verschillende richtingen over de benen te bewegen voor een optimaal resultaat. Beide rollers van de massagerollers dienen altijd in contact te zijn met de huid, waardoor de pulserende bewegingen de huid stimuleren en ontspannen voor zachter epilieren.

- Wanneer u eenmaal gewend bent aan het gevoel van epilieren, kunt u het massageopzetstuk vervangen door het huidcontactopzetstuk (1b) dat nog meer contact maakt met de huid en zich beter aanpast aan alle regionen van het lichaam.

3 Benen epilieren

Hou het onderbeen omhoog tijdens het epilieren. Voor het epilieren van de knieholte houdt u het been gestrekt.

4 Oksel en bikinilijn epilieren

Let op: vooral in het begin kunnen deze lichaamsdelen zeer gevoelig zijn voor pijn. Daarom raden wij aan snelheid «I» te gebruiken wanneer u begint met epilieren. Bij herhaaldelijk gebruik zal het pijnlijke gevoel afnemen.

Voordat u gaat epilieren moet u het te behandelen lichaamsdeel goed te wassen om bijv. restjes deodorant te verwijderen. Dep de oksel voorzichtig droog met een handdoek. Bij het epilieren van de oksel houdt u uw arm omhoog zodat de huid gespannen staat en beweegt u het apparaat in verschillende richtingen. Omdat de huid direct na het epilieren wat gevoelig kan zijn, kunt u beter geen irriterende huidverzorgingsproducten zoals deodorants met alcohol, gebruiken.

5 Het epileerhoofd reinigen

Trek na het epilieren het apparaat uit het (1) stopcontact en reinig het gebruikte epileerhoofd:

- a Reinigen met het borsteltje
Verwijder eerst een van de opzetstukken en maak deze schoon met het borsteltje. Om de pincetjes schoon te maken, gebruik het borsteltje met een beetje alcohol. Draai de epileerschijf handmatig rond en reinig zo alle pincetten. Plaats na het schoonmaken het gewenste opzetstuk weer op het epileerhoofd.
- b Reinigen onder stromend water:
Verwijder het opzetstuk. Houd het apparaat met het epileerhoofd onder stromend water. Druk vervolgens op de knop (5) om het epileerhoofd (2) te verwijderen. Beiden grondig schudden, zowel het epileerhoofd als het apparaat, om ervoor te zorgen dat het resterende water kan uitdruppelen. Laat beide delen drogen. Zorg ervoor dat ze helemaal droog zijn voor u het epileerhoofd weer bevestigd.

B Zo gebruikt u het scheerhoofd

Het scheerhoofd (7) is speciaal ontwikkeld om snel en glad scheren van benen, oksels en bikinilijn, trimmen van contouren en haar korter scheren tot een lengte van 5mm. Wanneer het scheerhoofd op het apparaat geklikt zit, mag het alleen gebruikt worden op een droge huid en met snelheidsinstelling «II».

- a Scheren: selecteer «».
- b Contouren trimmen: selecteer «».
- c Kort scheren van het haar op 5 mm lengte: selecteer «».
- d Reinigen: Reinig het scheerblad (II) niet met het borsteltje omdat dit de folie zou kunnen beschadigen.
- e De scheeronderdelen moeten regelmatig, om de 3 maanden, te worden geolied.
- f Vervang het scheerblad (II) en de scheerblok (III) wanneer u merkt dat de scheerprestaties afnemen. Vervangonderdelen zijn bij uw verkooppunt verkrijgbaar of bij de

Braun Customer Service Centra of via www.service.braun.com. Scheer nooit met een beschadigd scheerblad.

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Ter bescherming van het milieu mag dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Center of bij de bekende verzamelplaatsen.



Wijzigingen voorbehouden.

Garantie

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: www.service.braun.com.

Bel 0 800 445 53 88 (NL) of 0800 14592 (BE) voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de største krav med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af at anvende din Braun Silk-épil 5.

Læs hele brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Braun Silk-épil 5 er skabt til at gøre fjernelse af uønsket hårvækst så effektiv, nænsom og let som muligt.

Advarsel

- Apparatet er forsynet med en specialledning med integreret strømforsyning og ekstra lav spænding for større sikkerhed. Ingen dele må udskiftes eller manipuleres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.
- Brug kun Braun ledning type 492 .
-  Dette apparat kan rengøres under rindende vand.
Advarsel: Træk stikket ud af stikkontakten, før nogen af hovederne rengøres i vand.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må

ikke lege med apparatet.
Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

- Når apparatet er tændt, må det aldrig komme i kontakt med hovedhår, øjenvipper, hårbånd, etc. for at undgå fare for skader på brugeren, samt at apparatet blokeres eller beskadiges.
- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.

Generelle oplysninger om epilering

Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre, at hår vokser under huden eller at der opstår hudirritation (f.eks. kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det vare længere de første gange, du epilerer, eller hvis du har sart hud. Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge. Generelt aftager hudreaktionen og smertefølelsen væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk-épil nogle gange.

I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet bevæges hen over huden). Grundig rengøring af epilatorhovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen:

- ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små bumser i hårsækkene) samt åreknuder,
- omkring modermærker,
- ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet eller ved Raynauds syge, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.

Nyttige tips

Hvis du ikke tidligere har anvendt en epilator, eller hvis du ikke har epilert huden i en længere periode, kan det tage lidt tid, inden huden vænner sig til epilering. Det ubehag, du føler i begyndelsen, bliver betydeligt mindre ved gentaget brug, idet huden vænner sig til processen. Epilering er nemmere og mere bekvemt, når hårene har den optimale længde på 2-5 mm. Hvis hårene er længere, anbefaler vi, at du først barberer dig (se afsnit B) og epilering de kortere, udvoksede hår en uge senere.

I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødme kan fortage sig i nattens løb. Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.

Nyudvoksede, fine hår kan have svært ved at bryde igennem hudoverfladen. Regelmæssig brug af massagesvamp (f.eks. efter badet) eller eksfolierende peelingcreme er med til at forhindre, at hår gror indad, da de blide skrubbevægelser fjerner det øverste hudlag, så de fine hår kan bryde igennem hudoverfladen.

Beskrivelse

- 1a Højfrekvent massagesystem
- 1b Top til hudkontakt*
- 2 Epilatorhoved med pincetelement
- 3 Lys
- 4 Tænd/sluk-knap
- 5 Udløserknap
- 6 Specialkabel
- 7 Barberhovedtilbehør med trimmerhætte*

* leveres ikke med alle modeller

Klargøring til brug

- Huden skal være helt tør og fri for fedt eller creme.
- Inden brug skal man altid sørge for, at epilatorhovedet (2) er rent forsynet med en hætte (1).

- Hætten skiftes ved at trykke ribberne ned og trække den af.
- Tryk på udløserknappen (5) for at skifte epilatorhoved.

A Sådan epileringer du

1 Sådan bruges apparatet

Tænd på start/stop-knappen (4) for at tænde for apparatet:

Vælg position «I» = ekstra nænsom

Vælg position «II» = ekstra effektiv

Når apparatet er tændt, oplyser lampen (3) det område, der epilering. Det giver dig bedre kontrol og forbedret epileringseffektivitet.

2 Sådan styrer du apparatet

- Stræk altid huden ud under epilering.
- Sørg for, at epileringensområdet er i tæt kontakt med huden.
- Uden at trykke føres apparatet i en langsom glidende bevægelse mod hårenes vokseretning i retning mod afbryderen. Da hår kan gro i forskellige retninger, kan det også være en god idé at føre apparatet i forskellige retninger for at opnå det optimale resultat. Massagerullernes pulserende bevægelser stimulerer huden og får den til at slappe af, så man opnår en mere skånsom epilering.
- Hvis du er vant til følelsen af epilering, kan du bruge toppen til hudkontakt (1b) som giver nærmere kontakt med huden.

3 Epilering af benene

Epil dine ben fra underbenet i opadgående retning. Ved epilering bag knæet holdes benet strakt.

4 Epilering under armene og i bikinilinen

Vær opmærksom på, at områderne især i begyndelsen er meget følsomme over for smerte. Derfor anbefaler vi, at

du begynder med at vælge indstilling «I». Ved gentagen brug aftager følelsen af smerte.

Før epilering skal området rengøres grundigt for at fjerne rester af for eksempel deodorant. Dup dig derefter forsigtigt tør med et håndklæde. Når du epilering under armen, skal armen holdes løftet, så huden er strakt ud. Bevæg apparatet i forskellige retninger. Da huden kan være mere følsom lige efter epilering, bør du undgå at bruge irriterende midler som deodoranter med alkohol.

5 Rengøring af epilatorhovedet

Inden rengøring trækkes stikket ud af stikkontakten. Regelmæssig rengøring sikrer en bedre epilering.

a Rengøring med børste:

Fjern hættten og børst den af. Rengør pincerterne grundigt fra bagsiden af epilatorhovedet med en børste dyppet i rensesvæske. Drej pincetelementet manuelt imens. Denne rengøring sikrer den bedste hygiejne for epilatorhovedet.

b Rengøring under rindende vand:

Fjern hættten. Hold apparatet med epilatorhovedet under rindende vand. Tryk så på udløserknappen (5) for at fjerne epilatorhovedet (2). Ryst både epilatorhovedet og apparatet grundigt for at sikre, at det sidste vand kommer ud. Lad begge dele tørre. Sørg for, at de er helt tørre, inden de samles igen.

B Hvordan man bruger barberhovedet

Barberhovedet (7) er designet til en hurtig barbeing af ben, under armene, bikinilinen og konturtrimning og klipning af hår ned til 5 mm i længden. Med barberhovedet skal apparatet kun bruges

på tør hud, og på hastighed «II».

a **Barbering:** vælg «I».

b **Konturtrimning:** vælg «II».

c **Trim hår til 5 mm:** vælg «III». Monter trimmertoppen (a).

d **Rengøring:** Rengør ikke skærebladet (b) med en børste da det kan ødelægge det.

e De skærende dele skal smøres regelmæssigt hver 3 måned.

f Erstat rammen til skærebladet (II) og skæreblok (III) når du mærker en reduceret ydelse. Reservedele kan købes hos din forhandler eller Braun.

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder batterier og genanvendeligt elektronikaffald. For at beskytte miljøet, ikke bortskaffe det i husholdningsaffaldet, men tage det til passende lokale indsamlingssteder.



Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet

sammen med købsbevis til et autoriseret
Braun Service Center:
www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om
nærmeste Braun Service Center.

Norsk

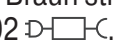
Våre produkter er konstruert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjonalitet og design. Vi håper du blir fornøyd med din nye Braun Silk-épil 5.

Les bruksanvisningen nøye og fullstendig før du begynner å bruke apparatet, og ta vare på den til senere bruk.

Braun Silk-épil 5 er utviklet for å gjøre fjerning av uønsket hår så effektivt, skånsomt og enkelt som mulig.

Advarsel

- Produktet er utstyrt med en spesialledning med en integrert lavspennings sikkerhetsstrømkilde. Du må ikke bytte ut eller endre på noen deler av apparatet. Dette kan medføre risiko for elektrisk støt.

- Bruk kun en Braun strømforsyning type 492 .

-  Du kan rengjøre apparatet under rennende vann.

Advarsel: Koble apparatet fra strømforsyningen før du rengjør et av hodene i vann.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av det. Barn skal ikke

leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn.

- Når apparatet er slått på, må du sørge for at det ikke kommer i kontakt med hodehåret, øyevippene, bånd eller lignende. Dette er for å unngå personskader og for å hindre blokkering av eller skade på apparatet.
- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.

Generell informasjon om epilering

Alle metoder som fjerner hår fra roten, kan føre til hår som vokser innover og irritasjon (f.eks. kløe, ubehag og rød-flammet hud), avhengig av hud- og hårtype. Dette er normale reaksjoner som pleier å gå over raskt, men som kan bli kraftigere når du fjerner hår ved roten for første gang eller hvis du har sensitiv hud. Hvis huden din fortsatt er irritert etter ca. 1 1/2 døgn, anbefaler vi at du kontakter lege. Vanligvis reduseres hudreaksjonen og ubehagsfølelsen vesentlig ved gjentatt bruk av Silk-épil. I enkelte tilfeller kan det oppstå betennelse i huden hvis bakterier trenger gjennom huden (f.eks. når apparatet berører huden). Grundig rengjøring av epilatorhodet før hver bruk, vil redusere faren for infeksjon.

Kontakt lege hvis du er usikker på om du kan bruke dette apparatet. I følgende tilfeller må apparatet bare brukes etter konsultasjon med lege:

- eksem, sår og betent hud, for eksempel betente hårsekker (follikulitt) og åreknuter
- rundt føflekker
- redusert hudimmunitet, for eksempel diabetes, under svangerskap, ved Raynauds syndrom, blødersykdom, gjærsoppinfeksjon eller immun-sykdom.

Noen nyttige tips

Hvis du ikke har brukt en epilator før, eller hvis du ikke har barbert deg på en lang stund, kan det ta en kort periode før huden din venner seg til epilering.

Ubehaget som du opplever i begynnelsen vil avta betydelig med gjentatt bruk, idet huden venner seg til prosessen.

Epilering er enklere og mer komfortabelt hvis hårene ikke er lengre enn 2-5 mm.

Hvis hårene er lengre, bør du barbere dem først (se avsnitt B) og epilere de kortere hårene som vokser ut en uke senere.

Første gang du epileringer, bør du gjøre det om kvelden, slik at eventuell rødflammet hud blir borte over natten. Etter epileringen bør du bruke en fuktighetskrem for å berolige huden.

Tynne hår som vokser ut på nytt, vokser kanskje ikke opp til hudoverflaten.

Jevnlig bruk av massasjesvamp (f.eks. etter dusjing) eller eksfoliering, kan bidra til å unngå inngrodde hår fordi den lette skrubbingen fjerner det øvre hudlaget, slik at de tynne hårene kan vokse gjennom hudoverflaten.

Beskrivelse

- 1a Topp for høyfrekvent massasje
- 1b Topp for hudkontakt*
- 2 Epileringshode med pinsettelement
- 3 Lys
- 4 På/av-bryter
- 5 Utløserknapp
- 6 Spesialledning
- 7 Barberingshode med hårtrimmer*

* ikke med alle modeller

Forberedelser før bruk

- Huden må være tørr og fri for fett og hudkrem.
- Før bruk, må du kontrollere at epileringshodet (2) er rent og utstyrt med en topp (1).

- For å skifte topp klemmer du på rillene på siden og trekker toppen av.
- Du skifter hode ved å trykke på utløserknappen (5).

A Slik epileringer du

1 Slik bruker du apparatet

Trykk på på/av-knappen (4) for å slå på apparatet:

Skrus apparatet på «I» = ekstra skånsomt.

Skrus apparatet på «II» = ekstra effektivt.

Når apparatet er skrudd på, lyser lyset (3) opp området som skal epilering.

Dette gir deg bedre kontroll for en mer effektiv epilering.

2 Slik beveger du apparatet

- Strekk alltid ut huden ved epilering.
- Du må alltid sørge for at epileringsområdet er i tett kontakt med huden din.
- Før apparatet i en sakte, kontinuerlig bevegelse, uten trykk, mot hårvekstretningen og i bryterens retning. Fordi hår kan gro i forskjellige retninger, vil det også hjelpe å føre apparatet i forskjellige retninger for å oppnå et optimalt resultat. Den pulserende bevegelsen til massasjerullene stimulerer og beroliger huden, slik at epileringen blir mer skånsom.
- Om du er vant til følelsen av epilering, kan du bytte ut denne med toppen for hudkontakt (1b) som gir en tettere hudkontakt og bedre tilpasser seg alle kroppskonturer.

3 Epilering av beina

Epilering leggene nedenfra og oppover. Når du epileringer bak kneet, skal beinet holdes strakt.

4 Epilering i armhulene og langs bikinilinen

Vær oppmerksom på at dette er spesielt følsomme områder, særlig i begynnelsen. Derfor anbefaler vi at du

starter med bryterinnstilling «I». Med gjentatt bruk, vil følelsen av smerte avta.

Rengjør området grundig før epilering for å fjerne eventuelle rester av for eksempel deodorant. Tørk deretter forsiktig med et håndkle ved å klappe det mot huden. Ved epilering under armene holdes armen opp slik at huden er stram, og apparatet føres i forskjellige retninger. Huden er mer følsom like etter epilering. Unngå å bruke irriterende stoffer som for eksempel deodorant med alkohol.

5 Rengjøring av epileringshodet

Før rengjøring må du alltid ta støpselet ut av stikkontakten. Regelmessig rengjøring sikrer bedre resultat.

a Børsterengjøring:

Ta av toppen (1) og børst den. Rengjør pinsettene grundig fra baksiden av epileringshodet med børsten dyppet i alkohol. Samtidig vrir du pinsettelementet manuelt. Denne rengjøringsmetoden sikrer best mulige hygieniske forhold for epileringshodet.

b Rengjøring under rennende vann:

Ta av toppen (1). Hold apparatet med epileringshodet under rennende vann. Trykk inn utløserknappen (5) for å ta av epileringshodet (2).

Rist både epileringshodet og selve apparatet grundig, slik at alt vannet drypper ut. La begge delene tørke. Sørg for at de er helt tørre før du setter dem sammen igjen.

B Hvordan bruke barberhodet

Barberhodet (7) er utformet for en rask og tett barbering av beina, underarmer og bikinilinj, konturtrimming og kutting av hår til 5 mm lengde. Bruk apparatet kun på tørr hud og med hastighet «II» når barberhodet er festet på apparatet.

a Barbering: velg «I».

b Konturtrimming: velg «II».

c Kutting av hår til 5 mm lengde: velg «II», og sett på trimmertoppen (I).

d Rengjøring: Rengjør ikke skjærebladet (II) med børsten, da det kan skade bladet.

e Skjæredelene bør olje regelmessig hver tredje måned.

f Skjæreblad (II) og lamellkniv (III) bør skiftes ut når du merker at barberingsytelsen forringes. Reservedeler kan kjøpes hos din forhandler, hos et Braun servicesenter eller via www.service.braun.com. Du må ikke bruke barberhodet hvis skjærebladet er skadet.

Ijømessige opplysninger

Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektronisk avfall.

Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til et lokalt returpunkt.



Med forbehold om endringer.

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com. Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla de högsta standarder vad gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din Braun Silk-épil 5.

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Braun Silk-épil 5 har utformats för att göra borttagningen av oönskad hårväxt så effektiv, skonsam och enkel som möjligt.

Varning

- Den här apparaten har en specialsladd med en inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Annars finns en risk för att du utsätts för elektriska stötar.

- Använd bara nätaggregat från Braun av typ 492 .

-  Apparaten kan rengöras under rinnande kranvatten.

Varning: Koppla loss nätsladden från rakapparaten innan den rengörs med vatten.

- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produk-

ten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.

- När apparaten är påslagen får den aldrig komma i kontakt med håret på huvudet, ögonfransar, ögonbryn eller liknande. Detta kan orsaka skador på apparaten eller blockera den.
- Av hygieniska skäl bör du inte dela apparaten med andra.

Allmän information om epilering

Alla metoder som avlägsnar hårstrån från roten kan leda till inåtväxande hårstrån och irritation (t.ex. klåda, obehag eller rodnad), beroende på hudens och hårstråns kondition. Det här är en normal reaktion och bör försvinna snabbt, men kan vara kraftigare när man för första gången avlägsnar hårstrån från roten eller om man har känslig hud. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar irritation, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet minskar förekomsten av hudreaktioner och smärta avsevärt vid upprepad användning av Silk-épil.

I vissa fall kan inflammation uppstå i huden när bakterier penetrerar huden (t.ex. när apparaten glider över huden). Noggrann tvättning av epileringshuvudet före varje användning minimerar risken för infektion.

Om du känner dig osäker på om du kan använda denna produkt ber vi dig rådfråga läkare. Denna produkt bör endast användas efter att man först har rådfrågat läkare i följande fall:

- eksem, sår, inflammerad hud såsom folliculitis (varfyllda hårsäckar) och åderbräck
- runt födelsemärken
- minskad hudimmunitet, t.ex. diabetes mellitus, under graviditet, Raynauds

sjukdom, blödarsjuka, svampinfektioner eller nedsättning av immunförsvaret.

Användbara tips

Om du inte har använt en epilator tidigare eller om du inte har epilert dig under en längre tidsperiod, kan det ta ett tag innan huden anpassar sig till epileringen.

Det obehag som upplevs i början kommer att minska avsevärt med upprepade användning när huden anpassar sig till processen.

Epilering är enklare och skönare när hårstråna har en optimal längd på 2-5 mm. Om hårstråna är längre rekommenderar vi att du först rakar dig (se avsnitt B) och epilert de kortare, utvuxna hårstråna en vecka senare.

När du epilert dig för första gången bör du epilera sig på kvällen, så att eventuell rodnad kan försvinna över natten. Man bör applicera en fuktkräm efter epilering för att få huden att slappna av.

Fina, återväxande hårstrån kanske inte når upp till hudens yta. Regelbunden användning av massagesvampar (t.ex. efter duschen) eller exfolierande peeling hjälper till att förhindra inåtväxande hårstrån eftersom skrubbing avlägsnar det övre hudlagret och fina hårstrån kan ta sig genom hudens yta.

Beskrivning

- 1a Kåpa för högfrekvent massage
- 1b Kåpa för hudkontakt*
- 2 Epileringshuvud med pincettdel
- 3 Lampa
- 4 På-/av-knapp
- 5 Frigöringsknapp
- 6 Specialsladd
- 7 Rakhuvudtillbehör med trimmerkåpa*

* inte med alla modeller

Innan användning

- Huden måste vara helt torr och fri från fett eller krämer.

- Kontrollera alltid att epileringshuvudet (2) är utrustat med en skyddskåpa (1).
- För att byta skyddskåpa, tryck på markeringen på sidan och dra av kåpan.
- Tryck ned frigöringsknappen (5) för att byta epileringshuvud.

A Hur man epilert

1 Hur man använder apparaten

Tryck in på-/av-kontakten (4) för att starta apparaten:

Använd inställning «I» = extra skonsam

Använd inställning «II» = extra effektiv
Lampan (3) lyser upp området som ska epileras när den är påslagen. Det här ger dig bättre kontroll för förbättrad epilerings effektivitet.

2 Hur man gör

- Håll alltid huden sträckt vid epilering.
- Se till att epileringsområdet har nära kontakt med huden.
- För apparaten utan att trycka i en långsam, kontinuerlig rörelse mot hårens växtriktning och i samma riktning som reglaget. Det kan ge ett bättre resultat att föra apparaten i olika riktningar eftersom håren kan växa åt olika håll. Epileringen blir mer skonsam tack vare massage-rullarnas pulserande rörelser som stimulerar och lugnar huden.
- Om du är van vid känslan av epilering kan du byta ut massagekåpan (1a) mot kåpan för hudkontakt (1b), som kommer närmare huden och bättre anpassar sig till alla områden på kroppen.

3 Epilering av ben

Epilera benen nedifrån och upp. Håll benet rakt när du epilert knävecket.

4 Epilering under armarna och längs bikinilinen

Notera att dessa områden är särskilt känsliga för smärta, framför allt i början. Vi rekommenderar därför att du

väljer inställning «I» de första gångerna du epilerar. Efter upprepade epilering försvinner känslan av smärta.

Rengör området noggrant innan epilering för att avlägsna produktrester (t.ex. av deodorant). Torka försiktigt med en ren handduk. När du epilerar under armen ska du hålla armen sträckt uppåt och föra apparaten i olika riktningar. Huden kan vara extra känslig direkt efter behandlingen så vi rekommenderar att man undviker att använda produkter som innehåller alkohol.

5 Rengöring av epileringshuvudet

Dra alltid ur kontakten ur vägguttaget före rengöring. Regelbunden rengöring ger bättre resultat.

a Rengöring med borste:

Avlägsna skyddskåpan (1) och borsta ur den. Doppa borsten i alkohol och rengör pincetterna noggrant bakifrån. Snurra samtidigt manuellt på pincetterna. På så sätt hålls epileringshuvudet hygieniskt.

b Rengöring under rinnande vatten:

Ta bort skyddskåpan. Håll epileringshuvudet under rinnande vatten. Tryck sedan på frigöringsknappen (5) för att avlägsna epileringshuvudet (2). Skaka båda delarna ordentligt så att allt vatten kan rinna ut. Låt delarna torka. Se till att båda delarna är helt torra innan du sätter ihop apparaten igen.

B Så används rakhuvudet

Rakhuvudet (7) är utformat för snabb och nära rakning av ben, armhålor och bikinilinj, samt för konturtrimning och för att klippa hår till 5 mm. Med rakhuvudet monterat ska apparaten endast användas på torr hud och med hastighet «II».

a Rakning: välj «I».

b Konturtrimning: välj «II».

c Trimning av hår till 5 mm: välj «II» och sätt på trimmerkåpan (I).

d Rengöring: Rengör inte skärbladet (II) med borsten eftersom det kan skada det.

e Skärdelarna bör smörjas var tredje månad.

f Byt ut skärblad (II) och saxhuvud (III) när du märker av en minskad rakprestanda.

Reservdelar kan erhållas från din återförsäljare, Braun kundservicecenter eller via www.service.braun.com.

Skydda miljön

Den här produkten innehåller batterier och elektiskt avfall.

Av miljöhänsyn ska produkten inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet utan bör lämnas in på en återvinningsstation.



Denna information kan ändras utan föregående meddelande.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om

reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till en auktoriserad Braun-verkstad:
www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun-verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat vaatimukset laadun, toimivuuden ja muotoilun osalta. Toivottavasti saat iloa ja hyötyä uudesta Braun Silk-épil 5 -laitteestasi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti lävitse ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Braun Silk-épil 5 on suunniteltu tekemään ihokarvojen poistamisesta mahdollisimman tehokasta, hellävaraista ja helppoa.

Varoitus

- Laitteen verkkojohto on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.

- Käytä ainoastaan Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä 492 .

-  Laitteen voi puhdistaa juoksevassa vedessä.

Varoitus: Irrota laite virtalähteestä ennen ajopäiden puhdistamista vedellä.

- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyt-

töön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

- Kun laitteeseen on kytketty virta, se ei saa olla kosketuksissa hiusten, silmäripsien, hiusnauhojen jne. kanssa loukkaantumisen sekä laitteen tukkeutumisen ja vaurioitumisen ehkäisemiseksi.
- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.

Yleistä tietoa epiloinnista

Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juuresta, voivat aiheuttaa karvojen kasvamista sisäänpäin sekä ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, kipuilua tai punoitusta) ihon ja ihokarvojen kunnosta riippuen. Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi poistettaessa ihokarvoja ensimmäisiä kertoja juuresta tai jos sinulla on herkkä iho. Jos ihossa esiintyy ärsytystä vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme yhteydenottoa lääkäriin. Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähenevät merkittävästi, kun Silk-épil-laitetta käytetään toistuvasti.

Joissakin tapauksissa iho voi tulehtua, kun ihoon pääsee bakteereja (esim. liu'utettaessa laitetta iholla).

Epilointipään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa vähentää tulehdusriskiä.

Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriin.

Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkärin kanssa:

- ihottuma, haavat, tulehtunut iho kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat) ja suonikohjut
- epilointi syntymämerkkien ympäriltä
- ihon heikentynyt vastustuskyky, esim. diabetes, raskausaika, Raynaud'n

oireyhtymä, verenvuototauti tai heikko vastustuskyky.

Hyödyllisiä vinkkejä

Jos et ole käyttänyt epilaattoria aiemmin tai jos et ole epiloinut pitkään aikaan, voi kestää hetken ennen kuin ihosi tottuu epilointiin. Alussa tuntuva kipu vähenee merkittävästi, kun laitetta käytetään toistuvasti ja iho tottuu käsittelyyn. Epilointi on helpompaa ja miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat 2-5 mm:n pituisia. Jos ihokarvat ovat pidempiä, suosittelemme ensin ajoa (katso osio B) ja viikkoa myöhemmin lyhyempien, uudelleenkasvaneiden ihokarvojen epiloimista. Kun epiloit ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa epiloida illalla, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana. Kosteusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen, jotta iho rentoutuu. Ohuet uudelleenkasvatavat ihokarvat eivät välttämättä pääse kasvamaan ihon pinnalle asti. Säännöllinen hieronta sienellä (esim. suihkun jälkeen) tai kuorinta auttavat ehkäisemään karvojen kasvamista sisäänpäin, sillä hellävarainen hieronta poistaa ylimmän ihokerroksen ja ohuet ihokarvat pääsevät kasvamaan ihon pinnalle.

Laitteen osat

- 1a Hierontaosa
- 1b Kärkiosa*
- 2 Epilointipää, jossa pinsettiosa
- 3 Valo
- 4 Virtakytkin
- 5 Vapautuspainike
- 6 Verkkajohto
- 7 Ajopää ja viimeistelijän karkikappale*

* ei sisälly kaikkiin malleihin

Ennen käyttöä

- Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.
- Varmista ennen käyttöä, että epilointipää (2) on puhdas ja siinä on mukana karkikappale (1).

- Vaihda karkikappale painamalla sen sivulla olevia uria ja vetämällä ulos.
- Vaihda ajopää painamalla vapautuspainiketta (5).

A Epilointi

1 Laitteen käyttö

Käynnistä laite kääntämällä virtakytkintä (4).

Asetus «I» = erittäin hellävarainen.

Asetus «II» = erittäin tehokas.

Kun laite on kytketty päälle, valo (3) valaisee epiloitavan alueen. Tämä tehostaa epilointia.

2 Laitteen ohjaaminen

- Venytä ihoa aina epiloinnin aikana.
- Varmista, että epilointialue koskettaa ihoa.
- Ohjaa laitetta hitaalla, jatkuvalla liikkeellä painamatta ja ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan, virtakytkimen suuntaan. Koska ihokarvat voivat kasvaa eri suuntiin, voit myös ohjata laitetta eri suuntiin ihanteellisen lopputuloksen saavuttamiseksi. Hierontaosan sykkivä liike virkistää ja rentouttaa ihoa, jolloin epilointi on hellävaraisempaa.
- Jos olet tottunut epilointiin, voit korvata hierontaosan karkiosalla (1b), joka takaa tarkemman ihotyöntökontaktin ja mukautuu paremmin kaikkiin kehon alueisiin.

3 Säärien epilointi

Epiloit sääret säären alaosasta ylöspäin. Kun epiloit polven takaa, pidä jalka suoraksi ojennettuna.

4 Kainaloiden ja bikinirajan epilointi

Huomioi, että varsinkin alussa nämä alueet ovat erityisen kipuerkkyä. Sen vuoksi suosittelemme aloittamaan asetuksella «I». Toistuvassa käytössä kivun tunne vähenee. Puhdista epiloitava alue perusteellisesti jäämistä (kuten deodorantista) ennen

epilointia. Taputtele sen jälkeen iho kuivaksi pyyhkeellä. Pidä kainaloita epiloidessasi käsivartta kohotettuna, jolloin iho venyy, ja ohjaa laitetta eri suuntiin. Koska iho voi olla herkempi heti epiloinnin jälkeen, vältä käyttämästä ihoa ärsyttäviä aineita, kuten alkoholia sisältäviä deodorantteja.

5 Epilointipään puhdistus

Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista. Säännöllinen puhdistaminen varmistaa laitteen paremman suorituskyvyn.

a Puhdistaminen harjalla:

Irrota karkikappale (1) ja harjaa se. Puhdista epilaattorin takaosan pinsetit perusteellisesti alkoholiin kostutetulla harjalla. Käännä samalla pinsettiosaa manuaalisesti. Tämä puhdistusmenetelmä varmistaa epilointipään hygieenisyyden.

b Puhdistaminen juoksevan veden alla:

Irrota karkikappale. Pidä laitetta ja epilointipäätä juoksevassa vedessä. Irrota sen jälkeen epilointipää (2) painamalla vapautuspainiketta (5). Ravista sekä epilointipäätä että laitetta perusteellisesti, jotta jäljellä oleva vesi tippuu pois. Jätä molemmat osat kuivumaan. Varmista ennen uudelleenliittämistä, että osat ovat täysin kuivia.

B Ajopään käyttö

Ajopää (7) on suunniteltu säärien, kainaloiden ja bikinirajan nopeaan ja tarkkaan ajamiseen, rajaukseen ja ihokarvojen leikkaamiseen 5 mm:n pituisiksi. Käytä ajopääosaa ainoastaan kuivalla iholla ja nopeusasetuksella II.

a Ajaminen: valitse «**II**».

b Rajaus: valitset «**III**».

c Ihokarvojen ajaminen 5 mm:n pituisiksi: valitse «**III**» ja aseta viimeistelijän karkikappale paikalleen (I).

d Puhdistaminen: Älä puhdista teräsverkkoa (II) harjalla, koska se saattaa vahingoittaa teräsverkkoa.

e Ajo-osat tulee voidella säännöllisesti 3 kuukauden välein.

f Vaihda teräverkko (II) ja leikkuri (III), kun huomaat ajotuloksen heikentyvän. Varaosia saa jälleenmyyjältä, Braunin asiakaspalvelusta tai osoitteesta www.service.braun.com. Älä käytä, jos teräverkko on vaurioitunut.

Ympäristöseikkoihin liittyviä tietoja

Tässä laitteessa on ladattavat akut.

Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää

kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun
voimassaolon osoittamiseksi:
www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista
saa asiakaspalvelukeskuksestamme
numerosta 020-377 877.

Polski

Nasze produkty odpowiadają najwyższemu standardom pod względem jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Życzymy zadowolenia z użytkowania Braun Silk-épil 5.

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję przed zastosowaniem urządzenia i zachować do skorzystania w przyszłości.

Braun Silk-épil 5 zaprojektowano tak, aby usuwanie zbędnego owłosienia było jak najbardziej efektywne, delikatne i proste.

Ostrzeżenie

- Urządzenie jest wyposażone w specjalny kabel zasilający, zintegrowany z bezpiecznym, niskonapięciowym zasilaczem. Nie należy wymieniać żadnych części tego zestawu ani nimi manipulować, żeby nie narazić się na porażenie prądem.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza marki Braun typu 492 .
-  To urządzenie może być czyszczone pod bieżącą wodą. Ostrzeżenie: Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem którejkolwiek z głowic pod wodą.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego

doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

- Włączone urządzenie nie może mieć kontaktu z włosami na głowie, rzęsami, wstążkami itp., żeby nie doszło do zranienia skóry, a także blokady lub uszkodzenia urządzenia.
- Ze względów higienicznych, nie udostępniaj urządzenia innym osobom.

Podstawowe informacje o depilacji

Wszystkie metody usuwania włosów wraz z cebulkami mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, zaczerwienienie, dyskomfort) w zależności od kondycji skóry i włosów. Jest to normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może być nasilona w przypadku gdy włosy są usuwane z cebulkami po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze. Jeśli po upływie 36 godzin skóra nadal jest podrażniona, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj reakcja skóry i uczucie dyskomfortu ma tendencję do znacznego zmniejszania się przy kolejnych zastosowaniach depilatora Silk-épil. W niektórych przypadkach zapalenie może wystąpić, gdy bakterie przenikną do skóry (np. podczas przesuwania depilatora po skórze). Dokładnie czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem.

W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej:

- egzema, rany, stany zapalne spowodowane zapaleniem skóry, np. zapalenie mieszków włosowych (ropiejące mieszkki włosowe) lub żylaki,
- znamiona lub pieprzyki
- zmniejszona odporność skóry, np. przy cukrzycy lub w czasie ciąży, choroba Raynauda, hemofilia, grzybica lub rak odporności.

Wskazówki

Jeśli nigdy wcześniej nie korzystałeś/-aś z depilatora albo od ostatniej publikacji upłynął dłuższy czas, może się zdarzyć, że skóra będzie potrzebowała trochę czasu, żeby się przyzwyczaić.

Dyskomfort odczuwalny na początku zauważalnie się zmniejsza przy kolejnym użyciu, ponieważ skóra przyzwyczaja się do depilacji.

Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają optymalną długość: 2-5 mm. Jeśli są dłuższe, zaleca się, aby najpierw je zgolić (zobacz sekcja B), a po tygodniu usunąć odrastające włoski depilatorem.

Pierwszą depilację zaleca się przeprowadzić wieczorem, aby przez noc mogły zniknąć wszelkie możliwe zaczerwienienia. Dla odprężenia skóry radzimy zastosować krem nawilżający po depilacji.

Odrastające delikatne włoski czasami nie mogą się przedostać na powierzchnię skóry. Regularne masowanie gąbką (np. po wzięciu prysznica) lub stosowanie złuszczonego peelingu pomaga zapobiec wrastaniu włosów, ponieważ łagodny masaż usuwa naskórek, a wtedy delikatne włoski mogą wyrosnąć na powierzchnię.

Opis

- 1a Właki masujące o wysokiej częstotliwości
- 1b Nasadka zapewniająca maksymalny kontakt ze skórą*
- 2 Głowica depilująca z pęsetami
- 3 Lampka
- 4 Włącznik/wyłącznik
- 5 Przycisk zwalniający głowicę
- 6 Specjalny kabel zasilający
- 7 Głowica gołaca z nasadką i trymerem*

* nie we wszystkich modelach

Przygotowanie do użytkowania

- Skóra musi być sucha, nienatłuszczona i nienakremowana.
- Przed użyciem upewnij się, że głowica depilacyjna (2) jest czysta i czy jest na niej umieszczona nasadka (1).
- Aby wymienić nasadki, wciśnij umieszczone na nich boczne zeberkowane przyciski i pociągnij.
- Aby zmienić głowicę, wciśnij przycisk zwalniający (5).

A Depilacja

1 Jak używać urządzenie

Przekręć przycisk on/off (4) by włączyć urządzenie:

Ustaw pozycję «I» = bardzo delikatne
Ustaw pozycję «II» = bardzo skutecznie
Kiedy urządzenie jest włączone, lampka (3) podświetla miejsca, które chcemy depilować. Ty możesz lepiej kontrolować efekty depilacji, aby była bardziej skuteczna.

2 Jak prowadzić urządzenie

- W trakcie depilacji zawsze napinaj skórę
- Zawsze sprawdzaj, czy obszar depilujący przylega do skóry.
- Depilator należy prowadzić wolnym płynnym ruchem bez naciskania, pod włos, w kierunku przetącznika.

Aby uzyskać optymalny efekt, warto prowadzić urządzenie w różnych kierunkach, ponieważ włosy mogą rosnąć w różne strony. Wibracje wałków masujących stymulują i rozluźniają skórę, dzięki czemu depilacja jest delikatniejsza.

- Jeśli użytkownik jest już przyzwyczajony do depilacji i chce szybciej usuwać włosy, nasadkę masującą można zastąpić nasadką zapewniającą maksymalny kontakt ze skórą (1b), która dodatkowo charakteryzuje się lepszym dopasowaniem do wszystkich obszarów ciała.

3 Depilacja nóg

Nogi należy depilować od dołu do góry. Podczas depilacji pod kolaniem noga powinna być wyprostowana.

4 Depilacja pach i stref bikini

Zachowaj szczególną ostrożność przy pierwszych depilacjach tych części ciała, gdyż są one szczególnie narażone na ból. Dlatego też zaleca się przed rozpoczęciem depilacji ustawienie przełącznika w pozycji «I».

Po wielokrotnym stosowaniu depilacji odczuwanie bólu będzie mniejsze. Przed depilacją należy dokładnie umyć miejsca przeznaczone do depilacji, aby oczyścić skórę (np. z resztek deodorantu), potem dokładnie osuszyć ręcznikiem. Podczas depilowania pachy należy trzymać wysoko podniesioną rękę, żeby skóra była napięta i kierować urządzenie w różne strony. Skóra tuż po depilacji może być bardziej wrażliwa, dlatego radzimy unikać stosowania takich substancji, jak deodoranty z alkoholem.

5 Czyszczenie głowicy depilatora

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Regularne mycie i czyszczenie urządzenia zapewnia lepsze efekty depilacji.

a Czyszczenie szczoteczką:

Zdejmij nasadkę (1) i wyczyść ją szczoteczką. Starannie wyczyść ostrza od tylnej strony głowicy depilującej, używając szczoteczki zamoczonej w alkoholu. W trakcie czyszczenia ręcznie obracaj ostrza. Ta metoda czyszczenia pozwala utrzymać głowicę depilującą w czystości i zapewnić najlepsze warunki higieny.

b Mycie pod bieżącą wodą

Zdejmij nasadkę. Trzymaj urządzenie razem z głowicą depilatora pod bieżącą wodą. Następnie zdejmij głowicę depilatora (2), naciskając przycisk zwalniający (5). Dokładnie potrząśnij głowicą depilatora i nasadką, żeby usunąć resztki wody. Pozostaw obie części do wyschnięcia. Przed ponownym zamontowaniem upewnij się, że są całkowicie suche.

B Jak używać głowicy golącej

Głowica goląca (7) służy do szybkiego i dokładnego golenia miejsc pod pachami i okolic bikini, przycinania modelującego i obcinania włosów do długości 5 mm.

Depilatora wyposażonego w końcówkę z głowicą golącą należy używać wyłącznie na skórę suchą i z prędkością «II».

a Golenie: wybierz «**I**».

b Przycinanie modelujące: wybierz «**II**».

c Przycinanie włosów do długości 5 mm: wybierz «**III**» i załóż nasadkę do przycinania (I).

d Czyszczenie: Nie wolno czyścić folii golącej (II) szczotką, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

e Części golące należy regularnie smarować (co 3 miesiące).

f W przypadku zauważenia pogorszenia się jakości golenia należy wymienić ramkę folii (II) i blok ostrzy (III). Części zamienne można zakupić u sprzedawców detalicznych, w Centrum Obsługi Klienta Braun lub poprzez

stronę internetową www.service.braun.com. Nie należy się golić w przypadku uszkodzenia folii.

Utylizacja

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Z uwagi na ochronę środowiska nie wolno utylizować go razem z odpadami komunalnymi. Produkt należy przekazać do miejscowego punktu zbiórki tego typu odpadów.



Może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu.
W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które

Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.

4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;

- przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczętą i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou vyráběny tak, aby splňovaly ty nejvyšší nároky z hlediska kvality, funkčnosti a designu. Doufáme, že budete se svým epilátorem Braun Silk-épil 5 spokojeni.

Předtím, než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně celý návod na použití a pečlivě jej uschovejte.

Epilátor Braun Silk-épil 5 byl navržen tak, aby odstraňoval nežádoucí chloupky co nejúčinněji, nejšetrněji a nejsnadněji.

Upozornění

- Tento přístroj je vybaven speciálním síťovým příívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Žádnou z jeho částí nevyměňujte, ani s ní nemanipulujte. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Používejte pouze zdroj napájení Braun 492 .
-  Epilátor lze čistit pod tekoucí vodou.

Upozornění: Před mytím jakékoli hlavy epilátoru odpojte přístroj od elektrické sítě.

- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k bezpečnému

používání a seznámení se s možnými riziky. Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

- Zapnutý přístroj nesmí nikdy přijít do kontaktu s vlasy na hlavě, řasami, stužkami ve vlasech, apod., aby nedošlo k úrazu nebo zablokování či poškození přístroje.
- Z hygienických důvodů dbejte na to, aby tento přístroj kromě vás nepoužívala žádná jiná osoba.

Obecné informace o epilaci

Při všech způsobech odstraňování chloupků u kořínek může docházet k zarůstání chloupků a podráždění pokožky (např. svědění, nepohodlí a zarudnutí pokožky) v závislosti na stavu pokožky a chloupků. Jde o normální reakci, která by neměla trvat dlouho. Může být však výraznější, pokud si chloupky u kořínek odstraňujete poprvé nebo pokud máte citlivou pokožku.

Jestliže vaše pokožka vykazuje znaky podráždění i po 36 hodinách, doporučujeme vám navštívit lékaře.

Obecně platí, že opakovaným používáním epilátoru Silk-épil se reakce pokožky a pocit bolesti výrazně zmírňují.

V některých případech se pokožka může zanítit, pokud bakterie proniknou do pokožky (např. při pohybu přístroje po pokožce). Důkladné vyčištění epilační hlavy před každým použitím riziko vzniku infekce minimalizuje.

Máte-li ohledně používání tohoto přístroje jakékoli pochybnosti, poraďte se se svým lékařem. V níže uvedených až po konzultaci s lékařem:

- ekzémy, poranění, zánětlivé reakce pokožky, jako je např. folikulitida (zánět vlasového váčku) a výskyt křečových žil,

- epilace v okolí mateřských znamének,
- snížená imunita pokožky, např. při cukrovce, během těhotenství, při Raynaudově syndromu, hemofilie kvasinková infekce nebo snížená imunita organismu.

Několik užitečných tipů

Pokud jste epilátor doposud nepoužívala nebo jste epilaci delší dobu neprováděla, může chvíli trvat, než si vaše pokožka na epilaci zvykne. Počáteční nepříjemný pocit opakovaným používáním výrazně ustoupí, protože si pokožka na proces zvykne.

Epilace je snadnější a pohodlnější, pokud mají chloupky optimální délku 2 - 5 mm. Když jsou chloupky delší, doporučujeme je nejdříve oholit (viz kapitola B) a po týdnu kratší dorůstající chloupky odstranit epilací.

Provádíte-li epilaci poprvé, je vhodné provést epilaci večer, aby mohlo případné zarudnutí pokožky přes noc ustoupit. Pro zklidnění pokožky doporučujeme po epilaci použít hydratační krém. Jemné, dorůstající chloupky nemusejí zarůstat do pokožky. Pravidelné používání masážní žinky (např. po sprchování) nebo peelingu pomáhá zarůstání chloupků zabránit. Takto se šetrně odstraní horní vrstva pokožky a jemné chloupky se dostanou na povrch.

Popis

- 1a Vysokofrekvenční masážní válečky
- 1b Kryt pro kontakt s pokožkou*
- 2 Epilační hlava s pinzetami
- 3 Osvětlení
- 4 Spínač zapnutí/vypnutí
- 5 Uvolňovací tlačítko
- 6 Speciální síťový přívod
- 7 Holící hlava se zastříhovačem*

* ne u všech modelů

Příprava před použitím

- Vaše pokožka musí být suchá, zbavená zbytků mastnoty a krémů.
- Dbejte na to, aby byla epilační hlava (2) před použitím vždy čistá a opatřená nástavcem (1).
- Pro výměnu nástavců, stiskněte jejich příčné žebrování a sejměte.
- Pro výměnu hlav, stiskněte uvolňovací tlačítko (5).

A Jak epilovat

1 Jak přístroj funguje

Přístroj zapnete spínačem vypnutí/zapnutí (4):

Nastavte polohu «I» = extra šetrná epilace

Nastavte polohu «II» = extra účinná epilace

Pokud je přístroj zapnutý, osvětlení (3) nasvítí epilovanou oblast. Díky tomu získáte lepší kontrolu pro zdokonalenou účinnost epilace.

2 Jak přístroj používat

- Pokožku při epilaci udržujte vždy napnutou.
- Pokaždé se přesvědčte, že je epilátor v těsném kontaktu s pokožkou.
- Pohybujte epilátorem pomalu a plynule bez vyvíjení tlaku proti směru růstu chloupků, ve směru spínače. Protože chloupky rostou různými směry, je pro dosažení optimálních výsledků vhodné i epilátorem pohybovat do různých směrů. Pulzační pohyby masážních válečků stimulují a uvolňují pokožku - pro šetrnější epilaci.
- Pokud jste na epilaci zvyklí, můžete masážní kryt vyměnit za kryt pro kontakt s pokožkou (1b), který poskytuje těsnější kontakt s pokožkou a lépe se přizpůsobuje všem částem těla.

3 Epilace nohou

Epilaci začínejte od dolní části nohou a postupujte směrem ze zdola nahoru.

Při epilaci oblasti za kolenem držte nohu napnutou.

4 **Epilace podpaží a linie bikin**

Uvědomte si, prosím, že zejména na začátku jsou právě tyto partie obzvláště citlivé na bolest. Proto vám při prvních epilacích doporučujeme použít nastavení rychlosti «I». Opakovaným používáním epilátoru bude pocit bolesti ustupovat. Před epilací si příslušné oblasti důkladně očistěte, abyste odstranila zbytky nečistot (např. deodorant). Poté šetrně vysušte ručníkem. Při epilaci podpaží držte paži napnutou, aby byla pokožka napnutá a přístrojem pohybuje různými směry. Protože přímo po epilaci může být pokožka citlivější, vyhněte se používání dráždivých látek, jako např. deodorantů s obsahem alkoholu.

5 **Čištění epilační hlavy**

Před čištěním přístroj odpojte od elektrické sítě. Pravidelné čištění epilátoru zajišťuje jeho lepší výkon.

a **Čištění kartáčkem:**

Sejměte nástavec a vyčistěte ho kartáčkem. Pinzety důkladně vyčistěte kartáčkem, namočeným v lihu. Pinzetové kotoučky čistěte kartáčkem směrem od zadní strany epilační hlavy a váleček s pinzetami přitom otáčejte manuálně. Tento způsob čištění zajišťuje nejlepší hygienické podmínky pro epilační hlavu.

b **Čištění pod tekoucí vodou:**

Sejměte nástavec. Přidržte přístroj s epilační hlavou pod tekoucí vodou. Pak stiskněte uvolňovací tlačítko (5) a epilační hlavu (2) sejměte. Obě části, tj. epilační hlavu i epilátor, důkladně vyklepte, abyste z nich odstranila zbytky vody. Oba díly nechte uschnout. Před opětovným sestavením se ujistěte, že jsou úplně suché.

B Používání holicí hlavy

Holicí hlava (7) je určena pro rychlé a těsné holení nohou, podpaží a oblasti bikin, zastříhování a stříhání chloupků na délku do 5 mm. Přístroj s nasazenou holicí hlavou používejte pouze na suchou pokožku při rychlosti «II».

a **Holení:** Zvolte «**I**».

b **Zastříhování:** Zvolte «**II**».

c **Stříhání chloupků na délku 5 mm:**

Zvolte «**II**» a nasadte kryt se zastříhovačem (I).

d **Čištění:** Nikdy nečistěte holicí fólii (II) štětečkem. Mohli byste ji poškodit.

e Holicí částí je potřeba pravidelně každé tři měsíce lubrikovat.

f Jakmile si všimnete horších výsledků holení, vyměňte rám s fólií (II) a stříhač (III).

Náhradní díly jsou k dispozici u prodejce, v servisním středisku Braun nebo na webu www.service.braun.com. K holení nepoužívejte poškozenou fólii.

Likvidace

Tento výrobek obsahuje baterie a recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte výrobek do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na příslušných sběrných místech.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo

výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že so svojim epilátorom Braun Silk-épil 5 budete spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne a dôkladne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Braun Silk-épil 5 bol navrhnutý tak, aby nežiaduce chlípky odstraňoval čo najúčinnnejšie, najjemnejšie a najjednoduchšie.

Upozornenie

- Tento prístroj je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Používajte iba zdroj napájania od spoločnosti Braun typu 492 .
-  Tento prístroj môžete umývať pod tečúcou vodou. Upozornenie: Pred čistením ktorejkoľvek epilačnej či holiacej hlavy vo vode odpojte prístroj z elektrickej siete.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím ako i bez skúsenosti alebo zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj

používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

- Zapnutý prístroj sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s vlasmi na hlave, mihalnicami, so stužkami vo vlasoch a pod., aby nedošlo k úrazu alebo zablokovaniu, či poškodeniu prístroja.
- Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby tento prístroj, okrem vás, nepoužívala iná osoba.

Všeobecné informácie o epilácii

Pri všetkých spôsoboch odstraňovania chlípok pri korienkoch sa môže objaviť vyrastanie chlípok do pokožky a podráždenie (napr. svrbenie, nepohodlie a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu vašej pokožky a chlípok. Ide o normálnu reakciu, ktorá by nemala dlho trvať, ale môže byť výraznejšia, keď si chlípky pri korienkoch odstraňujete prvýkrát alebo máte citlivú pokožku. Ak pokožka preukazuje znaky podráždenia aj 36 hodín po epilácii, odporúčame vám navštíviť lekára.

V o všeobecnosti platí, že opakovaným používaním epilátora Silk-épil sa reakcia pokožky a pocit bolesti výrazne zmierňujú. V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalovým prejavom, keď baktérie preniknú do pokožky (napr. pri pohybe prístroja po pokožke). Dôkladným vyčistením epilačnej hlavy pred každým použitím minimalizujete riziko vzniku infekcie.

Ak máte akékoľvek pochybnosti o používaní tohto prístroja, poraďte sa s vaším lekárom. Za nižšie uvedených

okolností by ste prístroj mali používať iba po konzultácii s lekárom:

- ekzémy, poranenia, zápalové reakcie pokožky, ako napríklad folikulitída (zápal vlasového mieška) a výskyt krčových žil,
- epilácia v okolí kožných znamienok,
- znížená imunita pokožky, napr. pri cukrovke, počas tehotenstva, pri Raynaudovom syndróme, hemofilii, kandidóze alebo nedostatočnej imunitě.

Užitočné rady

Ak ste epilátor doposiaľ nepoužívali alebo ste chĺpky dlhší čas neepilovali, môže chvíľu trvať, kým si vaša pokožka na epiláciu zvykne. Neprijemný počiatočný pocit sa opakovaným používaním výrazne zníži, keď si pokožka na epiláciu zvykne. Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, ak majú chĺpky optimálnu dĺžku 2-5 mm. Ak sú chĺpky dlhšie, odporúčame, aby ste ich najskôr oholili (pozri časť B) a po týždni epilovali kratšie, novovyrastené chĺpky. Ak chĺpky epilujete prvýkrát, odporúčame, aby ste to urobili večer, aby akékoľvek podráždenie pokožky cez noc ustúpilo. Na upokojenie pokožky po epilácii odporúčame použiť zvlhčujúce telové mlieko. Jemné chĺpky, ktoré znova vyrastú, môžu vrastať do pokožky. Pravidelné používanie masážnych špongií (napr. po sprchovaní) alebo telového peelingu pomáha predchádzať vrastaniu chĺpkov do pokožky, pretože jemný masážny pohyb odstraňuje vrchnú vrstvu pokožky a jemné chĺpky sa tak dostanú na povrch.

Popis

- 1a Vysokofrekvenčné masážne valčeky
- 1b Nadstavce pre styk s pokožkou*
- 2 Epilačná hlava s pinzetami
- 3 Osvetlenie
- 4 Spínač zapnutia/vypnutia
- 5 Tlačidlo na uvoľnenie hlavy

- 6 Špeciálny sieťový kábel
- 7 Holiaca hlava s nadstavcom na zastrihávanie*

* nie je súčasťou všetkých modelov

Príprava na použitie

- Vaša pokožka musí byť suchá a zbavená zvyškov mastnoty a telových mliek.
- Pred začatím sa uistite, že epilačná hlava (2) je čistá a je na nej umiestnený nadstavec (1).
- Nadstavce vymeníte tak, že stlačíte ich postranné vrúbky a potiahnete.
- Hlavy vymeníte stlačením tlačidla na uvoľnenie hlavy (5).

A Ako epilovať

1 Ako zapnúť epilátor

Epilátor zapnite otočením spínača zapnutia/vypnutia (4):
Otočenie do polohy «I»: extra jemná epilácia
Otočenie do polohy «II»: extra účinná epilácia
Keď je epilátor zapnutý, svetlo (3) osvetľuje epilovanú oblasť pre lepšiu manipuláciu s prístrojom na dosiahnutie vyššej účinnosti epilácie.

2 Ako zaobchádzať s epilátorom

- Pri epilácii držte pokožku stále napnutú.
- Dávajte pozor, aby epilujúca časť prístroja bola neustále v kontakte s pokožkou.
- Epilátor posúvajte pomaly a plynule bez vyvíjania tlaku proti smeru rastu chĺpkov, v smere spínača. Keďže chĺpky môžu rásť rôznymi smermi, je vhodné aj epilátorom pohybovať do rôznych smerov s cieľom dosiahnuť optimálne výsledky. Pulzový pohyb masážnych valčiek stimuluje a upokojuje pokožku, aby epilácia bola jemnejšia.

- Pri citlivosti na epiláciu môžete masážny nadstavec vymeniť za nadstavec pre kontakt s pokožkou (1b), ktorý vytvára tesnejší kontakt s pokožkou a umožňuje lepšie prispôsobenie všetkým miestam na tele.

3 Epilácia nôh

Nohy si epilujte smerom zdola nahor. Pri epilácii oblasti za kolenom držte nohu vystretú.

4 Epilácia podpazušia a línie plaviek

Uvedomte si, prosím, že najmä na začiatku sú tieto telesné partie obzvlášť citlivé na bolesť. Preto odporúčame začať epiláciu so spínačom v polohe «I». Pri opakovanom používaní epilátora bude pocit bolesti ustupovať. Pred epiláciou príslušné oblasti dôkladne očistite, aby ste odstránili zvyšky nečistôt (napr. dezodorant). Potom ich dôkladne vysušte uterákom. Pri epilácii podpazušia držte ruku vystretú nahor, aby pokožka bola napnutá, a epilátorom pohybujte rôznymi smermi. Keďže pokožka môže byť bezprostredne po epilácii citlivá, vyhýbajte sa používaniu dráždivých látok, ako napríklad dezodorantov s obsahom alkoholu.

5 Čistenie epiláčnej hlavy

Pred čistením najskôr odpojte prístroj z elektrickej siete. Pravidelné čistenie zaručuje lepší výkon epilátora.

a Čistenie kefkou:

Zložte nadstavec a vyčistite ho kefkou. Pinzety dôkladne vyčistite pomocou kefkky namočenej v liehu v smere od zadnej strany epilátora a valček s pinzetami pritom manuálne otáčajte. Tento spôsob čistenia zaručuje epiláčnej hlave najlepšie hygienické podmienky.

b Čistenie pod tečúcou vodou:

Zložte nadstavec. Epilačnú hlavu na

prístroji podržte pod tečúcou vodou. Potom epilačnú hlavu (2) zložte stlačením tlačidla na jej uvoľnenie (5). Epilačnou hlavou aj epilátorom dôkladne potraсте, aby ste ich zbavili zvyšnej vody. Obe časti nechajte uschnúť. Pred opätovným nasadením epiláčnej hlavy sa uistite, že obe časti sú úplne suché.

B Ako používať holiacu hlavu

Holiaca hlava (7) je určená na rýchle a hladké oholenie nôh, v pazuchovej jamke a v oblasti bikin, na zastrihávanie kontúr a strihanie chĺpkov dlhých 5 mm. Epilátor s pripojenou holiacou hlavou používajte iba na suchej pokožke a so spínačom v polohe «II».

a Holenie: vyberte polohu «**II**».

b Zastrihávanie kontúr: vyberte polohu «**II**».

c Zastrihávanie chĺpkov dlhých do 5 mm: vyberte polohu «**II**» a pripojte zastrihávaci nadstavec (I).

d Čistenie: Holiacu planžetu (II) nečistite kefkou, pretože by sa mohla poškodiť.

e Holiace diely je potrebné pravidelne mazat' každé 3 mesiace.

f Keď pocítite znížený výkon holenia, vymeňte rámik s planžetou (II) a frézkou (III).

Náhradné diely si môžete zakúpiť u obchodného zástupcu alebo v zákaznickom servise Braun na lokalite www.service.braun.com. Nehoľte sa s poškodenou planžetou.

Likvidácia

Toto zariadenie obsahuje batérie a recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia nelikvidujte toto zariadenie jeho odhodením do domového odpadu, ale odneste ho do miestnej zberne druhotných surovín.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és formatervezői elvárások alapján terveztük. Reméljük, örömet leli majd új Braun Silk-épil 5 készülékében!

Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt figyelmesen olvassa át a használati útmutatót, és emlékeztetőként őrizze meg azt!

A Braun Silk-épil 5 epilátort úgy tervezték, hogy a nem kívánatos szőrszalakat hatékonyan, kíméletesen és egyszerűen távolítsa el.

Figyelmeztetés

- A készüléket egy különleges, integrált, alacsony feszültségű csatlakozókábelrel láttuk el. Egyik alkatrészét se cserélje le vagy alakítsa át, ellenkező esetben az áramütés veszélye állhat fenn!
- Kizárólag 492  típusú Braun tápegységet használjon.
-  A készülék vízsugár alatt tisztítható. Figyelmeztetés: mielőtt a fejek bármelyikét vízben tisztítaná, húzza ki a készüléket a konnektorból!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a has-

ználattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

- Baleset, illetve a készülék megsérülésének vagy elzáródásának elkerülése érdekében kérjük, hogy ügyeljen arra, hogy a készülék bekapcsolt állapotban soha ne kerüljön kontaktusba hajjal, szempillával, hajpánttal stb!
- Higiéniai okokból kérjük, hogy ne adja kölcsön a készüléket másoknak!

Általános tudnivalók az epilálásról

Minden, a szőrszál gyökerével együtt történő szőrtelenítési eljárás eredményezhet bőrirritációt (pl. viszketést, kellemetlen érzést, bőrpírt) – függően a bőr érzékenységtől és a szőrszálak erősségétől. Ez természetes reakció, amelynek rövid idő alatt meg kell szűnnie. Érzékeny bőr esetén az irritáció erősebb lehet az első néhány alkalommal.

Amennyiben 36 óra elteltével még mindig észlelhető bőrirritáció, javasoljuk, hogy forduljon szakorvoshoz! Általában a bőrreakciók és a fájdalomérzet a Silk-épil többszöri használata során jelentősen csökken.

Bizonyos esetekben – pl. amikor kórokozó kerül a bőrbe – gyulladás alakulhat ki (például a készülék bőrrel való érintkezése során). Az epilátorfej alapos tisztítása minden egyes epilálást megelőzően csökkenti a fertőzés kockázatát.

Amennyiben a készülék használatával kapcsolatban kérdése merülne fel, kérje ki szakorvosa véleményét! Az alábbi esetekben a készüléket csak bőrgyógyászal történő konzultáció után használja:

- ekcéma, sebes bőr, gyulladásos bőrreakció pl. folliculitis (gennyes szőrtüszőgyulladás), visszértágulat,

- szemölcsök környékén,
- a bőr csökkent ellenállóképessége pl. cukorbetegség, terhesség, Raynaud kór, vérzékenység, kandida vagy az immunrendszer elégtelensége.

Néhány hasznos tanács

Amennyiben még nem használt epilátort, vagy hosszabb ideje nem végzett epilálást, valószínűleg némi időbe telik majd, míg bőre hozzászokik a művelethez. Ezután a kellemetlen érzés a rendszeres használattal jelentősen csökken. Könnyebb és kényelmesebb az epilálás, ha a szőrszál hossza 2-5 mm között van. Amennyiben a szőrszálak ennél hosszab-
bak javasoljuk, hogy először borotválja le azokat, (lásd: B fejezet) majd 1-2 hét elteltével az újránövekedő szálak már epilálhatóak lesznek.

Első alkalommal javasolt az epilálást az esti órákban végezni, hogy az esetleges bőrpirosodás reggelre megszűnjön. Az epilálás után használjon hidratáló krémet a bőr megnyugtatósához.

Előfordulhat, hogy némelyik újránövekedő vékony szőrszál nem képes a bőrfelületre törni. masszírozó szivacs rendszeres használata (pl. zuhanyozás után), vagy a bőrradírral történő hámlasztás segít megelőzni a befelé növekvő szőrszálak kialakulását, mivel a gyengéd dörzsölés eltávolítja a bőr legfelső hámrétegét, így az újránövekedő szőrszálak képesek a bőrfelületre törni.

Termékleírás

- 1a Magas frekvenciájú Masszírozó görgők
- 1b Bőrrel érintkező kupak*
- 2 Epilátorfej csipeszekkel
- 3 Világítás
- 4 Be/kikapcsoló gomb
- 5 Kioldógomb
- 6 Különleges csatlakozókábel

7 Borotváló sapka

* nem minden modell tartozéka

Előkészületek az epiláláshoz

- Ügyeljen arra, hogy bőre száraz, krémektől vagy egyéb zsíros anyagoktól mentes legyen.
- A használat megkezdése előtt győződjön meg az epilátorfej (2) tisztaságáról! Ezután helyezze fel a készülékre a sapkát (1).
- A sapkák cseréje a kioldógomb megnyomásával végezhető el.
- Az epilátor fej cseréjéhez, nyomba meg a kioldó gombot! (5).

A Az epilator használata

1 A készülék működtetése

A készülék működtetéséhez kapcsolja be a be/kikapcsoló gombot. Az extra kíméletes üzemmódhoz állítsa a készüléket az «I»-es pozícióba. Az extra hatékony üzemmódhoz állítsa a készüléket a «II»-es pozícióba. Bekapcsolat állapotban fény (3) világítja meg az epilálandó bőrfelületet. Ez, a hatékonyság növelése érdekében kiváló irányíthatóságot tesz lehetővé.

2 A készülék végigvezetése a bőrfelületen

- Epilálás közben mindig feszítse ki az epilálandó bőrfelületet!
- Mindvégig győződjön meg arról, hogy az epilátorfej szoros kontaktusban van a bőrrel.
- A készüléket nyomás nélkül lassú, folyamatos mozdulatsorral vezesse végig a szőrszálak növekedési irányával ellentétesen, a kapcsológomb irányába. Mivel a szőrszálak növekedési iránya eltérő lehet, ezért az optimális eredmény eléréséhez, célszerű a készüléket több irányból is végigvezetni a bőrön. A gyengéd epilálás érdekében a masszázsgörgők pulzáló mozgása stimulálja és megnyugtatja a bőrt.

- Amikor már hozzászokott az epilálás érzéséhez, cserélje ki a masszírozó kupakot a bőrrel érintkező kupakra (1b), amely szorosabban illeszkedik a bőrhez és jobban alkalmazkodik a test vonalaihoz.

3 A lábak epilálása

Az epilálást az alsó lábszáron kezdje, és innen haladjon fölfelé. A térdhajlat epilálásánál tartsa lábait egyenesen és kinyújtva.

4 A hónalj és a bikinivonal epilálása

Kérjük vegye figyelembe, hogy a hónalj és bikinivonal területei – különösen az első epilálásoknál – fokozottan érzékenyek a fájdalomra. Javasoljuk ezért, hogy az első használat során a készüléket «I»-es fokozaton alkalmazza. Többszöri használat után a fájdalomérzet megszűnik.

Epilálás előtt alaposan mossa le a bőrfelületet, eltávolítva ezzel minden szennyeződést (pl. dezodorok maradványait), majd törölközővel óvatosan itassa fel róla a nedvességet. A hónalj epilálása közben emelje a karját a magasba hogy a bőr feszes legyen, majd a készüléket több irányból is vezesse végig az epilálandó felületen. Mivel az epilálást követően bőre érzékenyebb lehet, ezért ekkor kerülje az irritáló anyagok, mint pl. dezodorok vagy alkohol használatát.

5 Az epilátorfej tisztítása

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz! A rendszeres tisztítás fokozza a készülék teljesítményét.

a Tisztítás kefével

Távolítsa el a sapkát, és seperje ki a kefével. Az epilátorfej hátsó oldaláról indulva, alkoholba mártott kefével tisztítsa meg alaposan a csipeszeket. A művelet közben forgassa a csipeszsor manuálisan. Ez a tisztítási módszer

biztosítja a leghigiénikusabb körülményeket az epilátor fej számára.

b Tisztítás vízsugár alatt

Távolítsa el a sapkát. Tartsa a készülék epilátorfej részét vízsugár alá. Ezt követően nyomja meg a kioldó gombot, (5) és vegye le az epilátor fejet (2) Alaposan rázza ki az epilátorfejet és a készüléket egyaránt, és győződjön meg arról hogy, az esetleg bennrekedt víz kicsöpög. Mielőtt újra felhelyezné az epilátor fejet a készülékre, győződjön meg arról, hogy mindkét alkatrész tökéletesen száraz.

B A borotvafej használata

A borotvafej (7) gyorsan és jól leborotválja a lábat, a hónaljat és a bikinivonalat, és kontúrtrimmelést és a szőr 5 mm hosszúra trimmelését is lehetővé teszi. Csatlakoztatott borotvafejvel a készüléket csak száraz bőrön használja «II» sebességfokozaton.

a Borotválás: válassza: «I».

b Kontúrtrimmelés: válassza: «II».

c A szőr trimmelése 5 mm hosszúra:
válassza: «II» és tegye fel a trimmelőkupakot (I).

d Tisztítás: A borotvaszítát (II) ne tisztítsa a kefével, mert a szita károsodhat.

e A borotvarészeket 3 havonta, rendszeresen kenni kell.

f Cserélje ki a szitakeretet (II) és a vágóblokkot (III), ha észleli a borotválási teljesítmény csökkenését. Cserealkatrészeket beszerezhet a forgalmazójától vagy a Braun szervizközpontoktól vagy a www.service.braun.com oldalon. Ne használja a borotvát sérült szitával.

Eltávolítás hulladékként

A termék akkumulátorokat és újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet



védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékok közé, hanem a megfelelő gyűjtőpontokban távolítsa el.

Előrejelzés nélkül módosítható

Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékekre.

A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Naši proizvodi su oblikovani tako da zadovoljavaju najviše Braunove standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati u upotrebi svog epilatora Braun Silk-épil 5.

Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate ove upute i sačuvate ih za buduće potrebe.

Braun Silk-épil 5 oblikovan je za uklanjanje neželjenih dlačica što je moguće učinkovitije, nježnije i jednostavnije.

Upozorenje

- Ovaj uređaj ima ugrađen posebni sigurnosni niskona-ponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.
- Koristiti isključivo s Braunovim priključnim kabelom tip 492 .
-  Ovaj uređaj može se čistiti pod tekućom vodom.
Upozorenje: Prije ispiranja aparata vodom, prvo odvojite glavu aparata od izvora napajanja električnom energijom.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se

uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

- Kad je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom kosom, trepavicama, vrpčama, itd. kako bi se spriječila bilo kakva ozljeda kao i da bi se spriječilo blokiranje ili oštećivanje uređaja.
- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama.

Općenite informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ako uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene. Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo vam da posjetite svog liječnika. Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom, uz stalno korištenje epilatora Silk-épil, značajno smanjuju. U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje glave uređaja prije upotrebe umnogome će smanjiti rizik infekcije.

Imate li nekih dvojbi u pogledu korištenja ovog uređaja, razgovarajte sa svojim liječnikom. Prije korištenja uređaja obavezno je konzultirati liječnika u slučaju:

- ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je foliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena,
- ispupčenih madeža,

- smanjenog imuniteta kože, npr. dijabetesa mellitusa, tijekom trudnoće, Raynaudove bolesti, hemofilije, gljivičnog oboljenja ili nedostatka imuniteta.

Nekoliko korisnih savjeta

Ako nikad prije niste koristili epilator ili ga niste koristili duže vrijeme, vašoj će koži trebati malo vremena da se navikne na epilaciju. Neugodan osjećaj koji se javlja na početku smanjit će se stalnom upotrebom jer će se koža navikavati na taj postupak.

Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2-5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete (pogledajte odlomak B), pa ih epilirate tjedan do dva kasnije, kad malo izrastu. Preporučujemo da prvu depilaciju napravite navečer, kako bi moguće crvenilo prestalo preko noći. Kako biste dodatno umirili kožu, preporučujemo da nakon epilacije na kožu nanesete hidratantnu kremu.

Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovita upotreba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili peelinga za uklanjanje mrtvih površinskih stanica umnogome će pomoći u sprečavanju urastanja dlačica, jer fino trljanje skida gornji sloj kože pa se dlačice mogu probiti do površine.

Opis

- 1a Visokofrekventni masažni kotačići
- 1b Nastavak za izravan kontakt s kožom*
- 2 Epilacijska glava s pincetama
- 3 Svjetlo
- 4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 5 Mehanizam za otpuštanje
- 6 Posebni sigurnosni niskonaponski adapter
- 7 Glava za brijanje s trimenom*

* samo s pojedinim modelima

Priprema za uporabu

Vaša koža mora biti suha i nemasna. Prije početka epilacije provjerite je li epilacijska glava čista (2) i je li na nju postavljen nastavak (1).

Nastavke mijenjate tako da pritisnete njihova bočna rebra i izvučete ih.

Glave mijenjajte tako što ćete pritisnuti mehanizam za otpuštanje (5).

A Kako se epilirati

1 Uključivanje

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (4) kako biste uključili uređaj.

Odaberite «I» – za izuzetno nježnu epilaciju

Odaberite «II» – za izuzetno učinkovitu epilaciju

Dok god je uređaj uključen, svjetlo (3) će osvijetljivati područje koje epilirate, pružajući vam bolju kontrolu za poboljšanu učinkovitost epilacije.

2 Kako voditi uređaj

- Uvijek zategnite kožu pri epilaciji.
- Uvijek pripazite da je epilacijsko područje između masažnih kotačića u dodiru s vašom kožom.
- Vodite uređaj u sporom, kontinuiranom pokretu bez pritiska u smjeru suprotnom od rasta dlačica, u pravcu prekidača. Budući da dlačice rastu u različitim pravcima može pomoći ako uređaj vodite u različitim smjerovima kako biste postigli najbolje rezultate. Pulsirajući pokreti masažnih kotačića masiraju i opuštaju kožu za nježniju epilaciju.
- Ako se vaša koža već navikla na epilaciju, možete taj nastavak zamijeniti drugim (1b) koji omogućuje izravan kontakt s kožom i bolju prilagodbu svim područjima.

3 Epilacija nogu

Epilirajte noge od gležnjeva prema

gore. Ispružite nogu kada epilirate područje iza koljena.

4 **Epilacija pazuha i bikini-zone**

Napominjemo da depiliranje ovih zona može biti podosta bolno, posebno prvih nekoliko puta. S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti.

Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima. S obzirom da je koža nakon depilacije osjetljivija, izbjegavajte korištenje sredstava poput dezodoransa koji sadrže alkohol.

5 **Čišćenje epilacijske glave**

Prije čišćenja isključite uređaj. Redovno čišćenje osigurava bolje rezultate.

a) **Čišćenje četkicom**

Skinite nastavak i iščetkajte ga. Temeljito očistite pincete sa stražnje strane epilacijske glave četkicom umočenom u alkohol. Dok to radite, rukom okrećite dio s pincetama. Ovakav vid čišćenja pruža najbolju moguću higijenu epilacijske glave.

b) **Čišćenje pod tekućom vodom**

Skinite nastavak. Držite uređaj s epilacijskom glavom pod tekućom vodom. Zatim pritisnite mehanizam za otpuštanje (5) i skinite epilacijsku glavu (2). Temeljito protresite i epilacijsku glavu i uređaj kako biste bili sigurni da nema preostale vode. Ostavite ih da se osuše. Prije nego vratite epilacijsku glavu provjerite jesu li i uređaj i epilacijska glava potpuno suhi.

B Kako koristiti briaću glavu

Briaća glava (7) je osmišljena za brzo i temeljito brijanje nogu, pazuha i bikini-zone, definiranje kontura i podrezivanje dlačica na duljinu od 5 mm. Briaću glavu koristite isključivo na suhoj koži i pri brzini «II».

- a **Brijanje:** odaberite «**II**».
- b **Podrezivanje kontura:** odaberite «**II**».
- c **Podrezivanje dlačica na duljinu 5 mm:** odaberite «**II**» i postavite nastavak s trimenom (I).
- d **Čišćenje:** Mrežicu (II) nikada nemojte čistiti četkicom jer biste je mogli oštetiti.
- e Dijelove za brijanje treba redovito podmazivati svaka 3 mjeseca.
- f **Zamijena mrežicu (II) i blok noža (III)** kada primijetite da više ne briju jednako dobro kao ranije. Zamjenski dijelovi (mrežica, blok noža) mogu se nabaviti u trgovinama ili u Braunovim servisnim centrima ili na www.service.braun.com. Nemojte se brijati ako je mrežica oštećena.

Odlaganje

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili reciklabilni električni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte odlagati baterije ili uređaj zajedno s kućnim otpadom, već na za to predviđenim odlagalištima u vašoj zemlji.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najbližnjih specifikacija.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja.

Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra. Napomena : Ukoliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže ili na prodajnom mjestu molimo Vas da nas kontaktirate na telefonski broj 091 66 01 777 ili 01 66 26 555.

SINGULI D.O.O., Zagreb 10 000

Primorska 3, Tel. 01 37 72 644,
primorska@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli: 072 700 707
CMP, Savica Šanci 145, Tel. 01 24 04 451,
savica@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli: 072 700 707
Josipa Strganca 12, Tel. 01 37 79 029,
spansko@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli: 072 700 707

JEŽIĆ COLOR SERVIS, Bjelovar 43 000

Petra Zrinskog 13, Tel. 043 243 500,
color-servis@bj.htnet.hr

ELMIN, Đurđevac 48 350,

R. Boškovića 20, Tel. 048 813 365,
elmin@optinet.hr

BKS d.o.o., Slavonski Brod 35 000,

J. J. Strossmayera 29, Tel. 035 203 101,
bks.servis035@gmail.com

FRUK d.o.o., Virovitica 33 000,

Krešimira Filića 9, Tel. 033 553 068,
fruk.servis@vt.t-com.hr

MARKOVIĆ OBRT ZA EL.USLUGE, Varaždin 42 000,

Krešimira Filića 9, Tel. 042 210 588, i.
markovic@inet.hr

RADAN ELEKTRONIK CENTAR d.o.o., Dubrovnik 20 000,

Ob. Pape I.Pavla 17, Tel. 020 321 500,
radanelektronikcentar@gmail.com

Tehno -Jelčić d.o.o., Šibenik 22 000, VIII Dalmatinske Udarne Brigade 71, Tel. 022 340 229

SINGULI D.O.O., 21000 SPLIT-KAMEN

UL. 4. Gardijske brigade 43,
Tel. 095 66 26 556
(u sklopu poslovnog prostora ROBOT
COMMERCE d.o.o. (TTTS)),
split@singuli.hr, ili nazovite Call centar
singuli: 072 700 707

Slovenščina

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Upamo, da boste svoj epilator Braun Silk-épil 5 z veseljem uporabljali.

Prosimo, da pred uporabo pozorno in v celoti preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Braunov epilator Silk-épil 5 je bil zasnovan za karseda učinkovito, nežno in enostavno odstranjevanje nezaželenih dlačic.

Opozorilo

- Aparat je opremljen s posebno priključno vrstico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Ne menjajte in ne spreminjajte nobenega njegovega dela. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Uporabljajte le napajalnik vrste 492 .
-  Aparat je primeren za čiščenje pod tekočo vodovodno vodo.
Opozorilo: Preden katero izmed glav očistite pod tekočo vodo, morate aparat izključiti iz električnega omrežja.
- Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o

varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

- Ko je aparat vključen, ne sme priti v stik s trepalnicami ali lasmi na glavi, trakovi ipd., ker se lahko poškodujete ali povzročite škodo na aparatu.
- Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da aparat uporablja več oseb.

Splošne informacije o postopku epilacije

Pri vseh metodah odstranjevanja dlačic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlačice rasti navznoter, pojavi pa se lahko tudi razdraženost kože (srbenje, neprijeten občutek ali pordela koža), kar je odvisno od stanja kože in dlačic. To je povsem normalna reakcija, ki kmalu mine. Vendar je lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlačic z epilatorjem in pri občutljivi koži ta reakcija bolj izrazita. Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom. Na splošno velja, da se reakcija kože in občutek bolečine po večkratni uporabi Silk-épila občutno zmanjšata. V nekaterih primerih se lahko pojavi vnetje kože, če vanjo prodrejo bakterije (npr. ko z epilatorjem drsite preko kože). S temeljitim čiščenjem glave epilatorja pred vsako uporabo boste občutno zmanjšali tveganje infekcij.

Če ste v dvomih glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih se pred uporabo epilatorja obvezno posvetujte z zdravnikom:

- če imate ekcem, rane, vnetne reakcije kože (npr. folikulitis - gnojno vnetje foliklov), krčne žile
- okrog znamenj,

- pri zmanjšani odpornosti kože, npr. zaradi sladkorne bolezni, Raynaudove bolezni, med nosečnostjo, če imate hemofilijo ali imunsko pomanjkljivost.

Nekaj uporabnih nasvetov

Če še nikoli niste uporabili epilatorja ali če je minilo že dolgo časa, odkar ste ga nazadnje uporabili, lahko traja nekaj časa, da se vaša koža privadi na epilacijo. Začetni občutek neugodja se z redno uporabo občutno zmanjša, saj se koža navadi na postopek.

Pri optimalni dolžini dlačic (2-5 mm) je epilacija enostavnejša in manj neprijetna. Če so vaše dlačice daljše, vam priporočamo, da jih najprej obrijete (glejte poglavje B), nato pa krajše dlačice, ki po enem tednu ponovno zrastejo, odstranite z epilacijo.

Če boste epilator uporabili prvič, vam svetujemo, da epilacijo izvedete zvečer, da morebitna pordelost kože čez noč izgine. Priporočamo vam, da po epilaciji na kožo nanesete vlažilno kremo, da se bo koža sprostila.

Lahko se zgodi, da tanke dlačice, ki zrastejo po epilaciji, ne morejo prodreti skozi kožo. Redna uporaba masažnih gobic (npr. po prhanju) ali pilingov za odstranjevanje odmrlih celic pomaga preprečiti vraščanje dlačic, saj z nežnim drgnjenjem odstranite zgornjo plast kože in tako dlačice lažje prodrejo na površje.

Opis

- 1a Visokofrekvenčni masažni valjčki
- 1b Nastavek za stik s kožo*
- 2 Epilacijska glava s pincetami
- 3 Lučka
- 4 Stikalo za vklop/izklop
- 5 Tipka za sprostitvev
- 6 Posebna priključna vrvica
- 7 Nastavek za brivno glavo z nastavkom za prirezovanje*

* samo pri nekaterih modelih

Priprava na uporabo

- Koža mora biti suha in na njej ne sme biti sledov maščobe ali kreme.
- Pred pričetkom se prepričajte, da je epilacijska glava (2) čista in da je na njej nameščen nastavek (1).
- Za zamenjavo nastavka pritisnite na stranski rebrasti površini in ga izvlecite.
- Če želite zamenjati glavo aparata, pritisnite tipko za sprostitvev (5).

A Postopek epilacije

1 Upravljanje epilatorja

Za vklop aparata obrnite stikalo za vklop/izklop (4).

Položaj stikala «I» = zelo nežno
Položaj stikala «II» = zelo učinkovito
Kadar je epilator vklopljen, lučka (3) osvetljuje območje, s katerega odstranjujete dlačice. Tako imate boljši nadzor, kar omogoča izboljšano učinkovitost epilacije.

2 Pomikanje epilatorja

- Med epilacijo vedno napnite kožo.
- Poskrbite, da je epilacijska površina aparata vedno v tesnem stiku z vašo kožo.
- Epilator naj bo usmerjen proti stikalu. Pomikajte ga s počasnimi, neprekinjenimi potezi v nasprotni smeri rasti dlak, pri čemer ne pritiskajte. Ker lahko dlačice rastejo v različnih smereh, morda ne bo odveč, če boste epilator pomikali v različnih smereh, saj boste tako dosegli optimalen rezultat. Pulzacije masažnih valjčkov stimulirajo in sprostijo kožo, da je epilacija nežnejša.
- Če ste na občutek epiliranja že navajeni, lahko nastavek za masažo zamenjate z nastavkom za stik s kožo (1b), ki omogoča boljši stik s kožo in boljše prilagajanje vsem delom telesa.

3 Odstranjevanje dlačic na nogah

Z epilacijo začnite na spodnjem delu noge in se počasi pomikajte navzgor. Pri odstranjevanju dlačic za kolenom naj bo noga iztegnjena.

4 Odstranjevanje dlačic pod pazduhami in na bikini predelu

Prosimo, upoštevajte, da je koža v teh predelih, posebno pri prvi uporabi, zelo občutljiva. Zato vam priporočamo, da na začetku uporabite nastavitev I. Po nekajkratni uporabi se bo občutek bolečine zmanjšal.

Pred začetkom epilacije temeljito umijte predel, s katerega boste odstranjevali dlačice, da odstranite morebitne ostanke dezodoranta in podobnih sredstev. Nato kožo nežno otrite z brisačo. Med odstranjevanjem dlačic pod pazduho naj bo vaša roka ves čas dvignjena, aparat pa vodite v različne smeri. Ker je koža takoj po epilaciji lahko bolj občutljiva, nanjo ne nanašajte izdelkov, ki jo dražijo, npr. dezodorantov z vsebnostjo alkohola.

5 Čiščenje epilacijske glave

Pred čiščenjem izključite aparat iz električnega omrežja. Redno čiščenje zagotavlja boljšo učinkovitost.

a Čiščenje s ščetko:

Odstranite nastavek (1) in ga očistite s ščetko. Pincete temeljito očistite z zadnje strani epilacijske glave s ščetko, pomočeno v alkohol. Med čiščenjem element s pincetami ročno obračajte. Ta metoda čiščenja zagotavlja najboljše higienske pogoje za epilacijsko glavo.

b Čiščenje pod tekočo vodo:

Odstranite nastavek. Aparat podprite z epilacijsko glavo pod tekočo vodo. Nato pritisnite tipko za sprostitve (5), da odstranite epilacijsko glavo (2). Epilacijsko glavo in sam aparat temeljito ootresite, da iz njiju ne bo več kapljala voda. Oba dela pustite, da se

posušita. Preden ju ponovno sestavite, se prepričajte, da sta povsem suha.

B Kako uporabljati brivnik

Glava brivnika (7) je oblikovana za hitro in natančno britje nog, pazduh in bikini črte, za krajšanje obrobnih in prirezovanje dlačic na dolžino 5 mm. Z nameščenim brivnikom lahko aparat uporabljate samo na suhi koži in nastavitev hitrosti na «II».

a Britje: izberite «**I**».

b Krajšanje obrobnih dlačic: izberite «**II**».

c Prirezovanje dlačic na dolžino 5 mm: izberite «**III**» in namestite nastavek za prirezovanje (I).

d Čiščenje: Mrežice brivnika (II) ne čistite s ščetko, saj lahko tako mrežico poškodujete.

e Dele brivnika morate redno, vsake tri mesece, namazati.

f Zunanji okvir mrežice (II) in blok rezil (III) morate zamenjati, ko opazite slabšo učinkovitost britja. Rezervni deli so na voljo pri vašem prodajalcu, servisnih centrih Braun ali na spletnem mestu www.service.braun.com. Ne brijte se, če je mrežica poškodovana.

Odstranjevanje

Izdelek vsebuje baterije in reciklrne električne odpadke. Za zaščito okolja izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak ga odnesite na ustrezna lokalna zbirna mesta.



Podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in

priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek
Cesta 24. junija 21
1231 Črnuče – Ljubljana
Tel. št.: +386 1 561 66 30
E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija

Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, fonksiyonel-lik ve tasarım standartlarını sağlamak doğrultusunda tasarlanmıştır. Braun Silk-épil 5'inizi kullanmaktan memnun kalacağınızı umuyoruz.

Lütfen kullanım kılavuzunu ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

Braun Silk-épil 5, istenmeyen tüyleri mümkün olan en etkili, nazik ve pratik şekilde almak için tasarlandı.

Uyarı

- Bu cihaz, entegre Güvenli Düşük Voltaj güç kaynaklı özel kablo seti ile birlikte sunulmaktadır. Herhangi bir parçasıyla oynamayınız veya değiştirmeyiniz. Aksi takdirde elektrik çarparabilir.
- Yalnızca 492  kodlu Braun şarj cihazını kullanın.
-  Bu cihaz akan musluk suyu altında temizlemeye uygundur. Uyarı: Herhangi bir başlığı suyla temizlemeden önce cihazın fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Yaralanma tehlikesine karşı ve cihazın bloke olmasını veya zarar görmesini engellemek için, cihaz çalışır durumdayken kesinlikle saç, kirpik ve kordon vb. ile temas etmemelidir.
- Hijyenik nedenlerden ötürü, bu cihazı başka kişilerle paylaşmayınız.

Epilasyon hakkında genel bilgi

Tüm kökten tüy alma yöntemleri cildin ve tüyün yapısına bağlı olarak ciltte tahriş ve yol açabilir (Örneğin; kaşıntı, rahatsızlık ve kızarma gibi). Bu normal bir reaksiyondur ve kısa sürede kaybolur, fakat epilasyon yapmaya yeni başladıysanız veya hassas bir cildiniz varsa etkisi daha fazla olabilir. 36 saat sonra ciltte hala tahriş var ise doktorunuzla görüşmenizi öneririz. Genellikle, tekrarlanan Silk-épil kullanımının ardından cilt tahrişi ve acı hassasiyeti önemli ölçüde azalma gösterir.

Bazı durumlarda ciltte bakteri oluşumu gerçekleştiğinde, ciltte iltihaplanma görülebilir (örneğin cihaz cilt üzerinde kayarken). Epilasyon başlığını her kullanımdan önce temizlemek enfeksiyon riskini en aza indirecektir.

Cihazı kullanma konusunda herhangi bir tereddütünüz var ise, lütfen doktorunuzla görüşünüz. Aşağıdaki durumlarda cihaz doktora danışıldıktan sonra kullanılmalıdır:

- egzama, yaralar, kıl kökü iltihabı gibi cilt reaksiyonları (iltihaplı kıl folikülleri) ve varisli damarlar, benlerin çevresi, ciltte bağışıklık azalması, örneğin şeker hastalığı, hamilelik süresince, Raynaud hastalığı, hemofili, candida veya bağışıklık yetmezliği.

Bazı önemli ipuçları:

Daha önce epilator kullanmadıysanız, veya uzun süredir epilasyon yapmadıysanız, cildinizin epilasyona uyum sağlaması kısa bir süre alabilir. Başlangıçta hissedilen rahatsızlık tekrarlanan kullanımlarda cilt işleme uyum sağladıkça önemli ölçüde azalacaktır.

Tüyler ideal uzunluktayken (2-5mm) epilasyon daha kolay ve rahat olacaktır. Tüyleriniz uzun ise önce tüylerinizi tıraş etmenizi (bölüm B'ye bakınız) ve daha kısa olan uzayan tüylerinizi bir hafta sonra epilasyon ile almanızı öneririz.

İlk kez epilasyon yaparken, ciltteki kızarıklığın gece boyunca kaybolması için akşam epilasyon yapılması önerilir. Cildi rahatlatmak için epilasyondan sonra nemlendirici krem uygulanmasını öneririz. Geri uzayan ince tüyler her zaman cilt yüzeyine çıkamayabilir. Düzenli olarak masaj süngeri kullanmak (örneğin, duştan sonra) veya peeling yapmak, nazik ovalama işlemleri üstteki deri tabakasını temizleyeceği için batık oluşumunu engellemeye yardımcı olur ve ince tüyler cilt yüzeyine daha rahat uzar.

Tanımlama

- 1a Yüksek frekanslı masaj kapağı
- 1b Cilt temas ataçmanı*
- 2 Cımbızlı epilasyon başlığı
- 3 Işık
- 4 Açma/kapama düğmesi
- 5 Çıkarma düğmesi
- 6 Özel kablo seti
- 7 Düzeltici ataçmanı ile birlikte tıraş başlığı*

* sadece belirli modellerde

Kullanıma hazırlık

- Cildiniz kuru ve yağ veya krem sürülmemiş halde olmalıdır.
- Kullanmadan önce epilasyon başlığının (2) temiz olduğuna ve üzerinde bir ataçman (1) takılı olduğuna emin olunuz.
- Ataçman değiştirmek için yanlarından bastırıp çekerek çıkartınız.
- Başlık değiştirmek için, çıkarma düğmesine (5) basın.

A Nasıl epilasyon yapılır

1 Nasıl çalışır

Cihazı çalıştırmak için açma/kapama tuşunu (4) döndürün:
«I» yönü= ekstra nazik
«II» yönü = ekstra etkili
Cihaz çalışır durumdayken, ışık (3) epilasyon yapılacak bölgeyi aydınlatır.

Bu da size gelişmiş epilasyon verimliliği için daha iyi kontrol sağlar.

2 Nasıl yönlendirilir

- Epilasyon yaparken cildinizi her zaman gerin.
- Epilasyon bölgesinin ciltle yakın temasta olduğundan her zaman emin olun.
- Cihazı sürekli hareket ettirerek ve baskı yapmadan, tüylerin uzama yönünün tersine doğru, açma kapama düğmesinin yönünde yavaşça gezdiriniz. Tüyler farklı yönlere doğru uzayabileceği için, en iyi sonuçlar için cihazı farklı yönlere doğru hareket ettirmenizi faydalı olacaktır. Masaj silindirlere-
rinin titreşim hareketi daha nazik bir epilasyon için cildi harekete geçirir ve rahatlatır.
- Epilasyon hissine zaman içinde alıştırsanız masaj kapağını (1a) çıkartıp, cilt temas başlığını (1b) takabilirsiniz. Bu daha yakın cilt teması sağlar ve vücudunuzun tüm bölgelerine uyum sağlar.

3 Bacak epilasyonu

Bacaklarınıza alt bacaklardan yukarı doğru epilasyon uygulayın. Diz arkasındaki tüyleri alırken bacağınızı düz ve gergin tutunuz.

4 Koltuk altı ve bikini bölgesi epilasyonu

Özellikle başlangıçta bu bölgelerin daha hassas olduğuna dikkat ediniz. Bu nedenle başlangıçta «I» hız ayarını tercih etmenizi öneririz. Tekrarlanan kullanımlarla acıya hassasiyet azalacaktır. Epilasyondan önce, kalıntıları temizlemek için epilasyon yapılacak bölgeyi temizleyiniz (deodorant gibi). Sonrasında havluyla dikkatlice kurulayın. Koltuk altı tüylerini alırken, cildin gergin olması için kolunuzu kaldırınız ve epilatorü farklı yönlere doğru ilerletiniz. Epilasyondan sonra cilt daha hassas olacağı için

alkollü deodorant gibi cildi tahriş edecek ürün kullanımından kaçınınız.

5 Epilasyon başlığının temizlenmesi

Temizlemeden önce, cihazı prizden çekiniz. Düzenli temizleme daha iyi performans sağlar.

a Fırça ile temizleme

Ataçmanı (1) çıkartın ve fırça ile temizleyin. Alkole batırılmış fırça ile epilasyon başlığının arka tarafındaki cımbızları iyice temizleyiniz. Bunu yaparken manuel olarak cımbız silindirini döndürün. Bu temizlik metodu epilasyon başlığının en hijyenik biçimde temizlenmesini sağlar.

b Akan su altında temizleme

Ataçmanı çıkartın. Cihazı epilasyon başlığıyla birlikte akan suyun altına tutunuz. Daha sonra başlık çıkarma düğmesine (5) basarak epilasyon başlığını (2) çıkartınız. Her ikisini de iyice silkeleyiniz, cihazın ve epilasyon başlığının üzerindeki suların aktığından emin olunuz. Her iki parçayı kurumaya bırakınız. Tekrar takmadan önce tamamen kuruduklarından emin olunuz.

B Tıraş başlığı nasıl kullanılır

Tıraş başlığı (7) bacaklarınız, koltuk altınız ve bikini bölgenizi hızlı tıraş etmeniz, kontür düzeltmeniz ve 5 mm uzunluğundaki tüylerinizi kesmeniz için tasarlanmıştır. Cihazı tıraş başlığı takılı şekilde sadece kuru ciltte ve hız ayarı «II» de kullanın.

a **Tıraş:** «I» seçin.

b **Kontür düzeltme:** «II» seçin.

c **5 mm uzunluğundaki tüyleri düzeltme:** «III» seçin ve düzletici ataçmanı (I) takın.

d **Temizlik:** Tıraş eleğini (II) fırça ile temizlemeyin, çünkü bu eleğe zarar verebilir.

e Tıraş parçalarının her 3 ayda bir düzenli olarak yağlanması gerekmektedir.

f Tıraş performansında bir azalma fark ettiğinizde eleği (II) ve kesici bloğunuzu (III) değiştirin. Yedek parçaları bayinizden, Braun Servis Merkezleri'nden veya www.service.braun.com adresinden temin edebilirsiniz.

Hasar görmüş bir elek ile tıraş olmayın.

Lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde Braun servis merkezlerine götürünüz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule - Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici ilişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönme,



- b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
- Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. **tr.braun.com/tr-tr**

GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması durumları ile aşınmaya tabi olan ve niteliği doğrultusunda sarf malzeme olarak nitelendirilen (elek/ bıçak vb.) parçalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

KULLANIM HATALARI

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması gerekmektedir. BRAUN ürünlerine Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

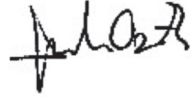
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) hasar ve arıza meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



MALIN Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
SATICI FİRMA Unvan: Adres: Tel, Faks: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
İthalatçı Firma: Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule - Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketicili İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketicili Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. tr.braun.com/tr-tr	

Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt concepute pentru a întruni cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucurați pe deplin de noul dumneavoastră epilator Braun Silk-épil 5.

Citiți cu atenție și în totalitate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le putea consulta ulterior.

Braun Silk-épil 5 a fost proiectat pentru a face îndepărtarea părului nedorit cât mai eficientă, delicată și ușoară.

Atenție

- Acest aparat este însoțit de un cablu special ce include un sistem de siguranță pentru tensiuni joase. Nu schimbați nicio parte din acest cablu. În caz contrar, există riscul de șoc electric.
- Folosiți numai surse de alimentare Braun de tipul 492 .
-  Aparatul poate fi curățat sub jet de apă.

Atenție! Deconectați dispozitivul de la sursa de curent înainte de a curăța cu apă oricare dintre capete.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiență și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească

instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.

- Când este pornit, aparatul nu trebuie sub nicio formă să vină în contact cu părul de pe cap, genele, fundele din păr, etc, pentru a preveni orice fel de pericole sau leziuni, și pentru a preveni blocarea sau defectarea aparatului.
- Din motive de igienă, nu folosiți acest aparat în comun cu alte persoane.

Informații generale privind epilarea

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot avea ca efect creșterea firelor de păr sub piele și apariția iritației (ex.: mâncărime, disconfort și înroșirea pielii), în funcție de starea pielii și a părului. Aceasta este o reacție normală care ar trebui să dispară repede, dar care poate persista dacă sunteți la primele epilări sau dacă aveți o piele sensibilă. Dacă si după 36 de ore pielea mai prezintă iritații, vă recomandăm să vă consultați medicul. În general, reacțiile pielii și senzația de durere tind să scadă considerabil în intensitate, o dată cu folosirea frecventă a epilatorului Silk-épil. În unele cazuri ar putea lua naștere o inflamare a pielii, datorită bacteriilor care pot pătrunde în piele (ex. în cursul procesului de epilare). Curățarea atentă a capului de epilare înainte de fiecare utilizare va reduce riscul de infecție. Dacă aveți orice fel de îndoieli cu privire la utilizarea aparatului, vă rugăm să contactați medicul. În următoarele cazuri aparatul nu trebuie folosit decât după o consultare prealabilă a medicului:

- eczeme, răni, reacții inflamatorii ale pielii cum ar fi: foliculita (inflamarea foliculului pilos), varice, in jurul

alunițelor, imunitate scăzută a pielii ex. diabet zaharat, în timpul sarcinii, boala Raynaud, hemofilie, candida sau imunodeficiență.

Cateva sfaturi utile

Dacă nu ați mai folosit un epilator sau dacă nu v-ați mai epilat de mult timp, pielea dumneavoastră ar putea avea nevoie de o scurtă perioadă de adaptare. Disconfortul pe care îl veți resimți la început va scădea considerabil o dată cu folosirea repetată a epilatorului, pe măsură ce pielea se adaptează procesului.

Epilarea se efectuează mai ușor și mai confortabil atunci când părul are o lungime optimă de 2-5 mm. Dacă părul este mai lung, vă recomandăm să vă radeți mai întâi și să epilați părul mai scurt care reapare, după 1 sau 2 săptămâni. Dacă vă epilați pentru prima dată, este indicat să efectuați operațiunea seara, astfel ca orice posibile înroșiri ale pielii să dispară pe timpul nopții. Pentru a relaxa pielea vă recomandăm să aplicați după epilare o cremă hidratantă.

Părul fin care reapare după epilare poate să crească în interiorul suprafeței pielii. Utilizarea regulată a bureților pentru masaj (ex.: după duș) sau a produselor de exfoliere și gomaj ajută la prevenirea creșterii părului sub piele, deoarece acțiunea de frecare ușoară îndepartează stratul de piele superficial, iar firele fine pot ieși la suprafața pielii.

Descriere

- 1a Sistem de masaj de înaltă frecvență
- 1b Cap pentru contactul cu pielea*
- 2 Cap de epilare cu pensete
- 3 Sistem de iluminare
- 4 Comutator pornit/oprit
- 5 Buton de eliberare
- 6 Cablu special
- 7 Cap pentru ras cu dispozitiv de tăiere pentru păr lung*

* nu este disponibil pentru toate modelele

Pregătirea pentru utilizare

- Pielea trebuie să fie uscată și lipsită de uleiuri sau creme.
- Înainte de utilizare întotdeauna asigurați-vă ca și capul de epilare (2) să fie curat și cu un capac montat (1).
- Pentru a schimba un capac apăsați benzile laterale și scoateți-l.
- Pentru a schimba capetele, apăsați butonul de deblocare (5).

A Cum să ne epilăm

1 Cum să utilizăm epilatorul

Apăsați comutatorul pornit/oprit (4) pentru a porni aparatul:
Setare «I»: pentru un plus de delicatețe
Setare «II»: pentru un plus de eficiență
Atunci când este pornit, sistemul de iluminare (3) luminează zona care urmează să fie epilată pentru un spor de eficiență și control.

2 Cum să ghidați aparatul

- Pielea trebuie să fie perfect întinsă atunci când vă epilați
- Întotdeauna asigurați-vă că epilatorul este în contact cu pielea.
- Ghidați ușor și cu mișcări continue aparatul în sens invers direcției de creștere a firului de păr, în direcția comutatorului. Deoarece părul nu crește întotdeauna în aceeași direcție, ghidați aparatul ușor în diagonală sau în diferite direcții, pentru a obține cele mai bune rezultate. Mișcările pulsatorii ale rolelor de masaj stimulează și relaxează pielea pentru un plus de confort.
- Dacă sunteți obișnuită cu senzația de epilare, puteți înlocui capul de masaj cu capul pentru contactul cu pielea (1b) care asigură un contact mai bun cu pielea și o adaptare îmbunătățită la toate zonele corpului.

3 Epilarea picioarelor

Epilați-vă picioarele pornind de jos în sus. Când vă epilați pe porțiunea din

spatele genunchiului, Țineți piciorul drept și perfect întins.

4 Epilarea la subraț și în zona bikinilor

Vă rugăm să Țineți cont de faptul că, mai ales la început, aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere. Din această cauză vă recomandăm să începeți cu setarea «I». Odată cu utilizarea repetată a epilatorului, senzația de durere se va diminua. Înainte de epilare curățați bine zona respectivă, pentru a îndepărta eventualele reziduuri (cum ar fi deodorantul), apoi tamponați ușor zona cu un prosop pentru a o usca.

Când vă epilați la subraț, Țineți brațul întins în sus, pentru ca pielea să se întindă, și ghidați aparatul în diferite direcții. Întrucât pielea poate fi mai sensibilă după epilare, evitați folosirea substanțelor iritante cum sunt deodorantele cu alcool.

5 Curățarea capului de epilare

Înainte de curățare deconectați epilatorul de la sursa de curent. O curățare regulată asigură o funcționare mai bună.

a Curățarea cu ajutorul periutei:

Îndepărtați capul de epilare și periați-l. Curățați bine pensetele de pe partea din spate a epilatorului cu perița înmuiată în alcool. În timp ce efectuați această operație, rotiți manual sistemul pe care sunt prinse pensetele. Această metodă de curățare asigură cele mai bune condiții de igienă pentru capul de epilare.

b Curățarea sub jet de apă:

Îndepărtați capacul utilizat la epilare. Țineți aparatul cu capul de epilare sub jet de apă. Apăsăți apoi butonul de eliberare (5) pentru a îndepărta capul de epilare (2). Scuturați bine, atât capul de epilare cât și aparatul, pentru a vă asigura că ați scurs toată apa rămasă. Lăsați ambele

părți să se usuce. Înainte de a le reatașa, asigurați-vă că sunt complet uscate.

B Utilizarea capului de ras

Capul de ras (7) este conceput pentru raderea rapidă și precisă a picioarelor, subrațului și zonei inghinale, tăierea părului pe contur și tunderea părului la lungimea de 5 mm. După atașarea capului de ras, utilizați aparatul numai pe pielea uscată, setat la viteza «II».

a Ras: selectați «**I**».

b Tăierea părului pe contur: selectați «**II**».

c Tunderea părului la lungimea de 5 mm: selectați «**III**» și fixați capul de tuns (I).

d Curățare: Nu curățați sita capului de ras (II) cu peria, deoarece acest lucru poate deteriora sita.

e Piesele pentru ras trebuie să fie lubrifiate în mod regulat la fiecare 3 luni.

f Înlocuiți cadrul sitei (II) și blocul tăietor (III) atunci când remarcați o performanță de ras redusă.

Piesele de schimb pot fi obținute de la distribuitorul dumneavoastră sau de la centrele de service pentru clienți Braun sau de la www.service.braun.com.

Nu vă radeți dacă sita este deteriorată.

Eliminarea la deșeuri

Acest produs conține baterii și deșeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul, nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere, ci duceți-l la un punct de colectare local corespunzător.



Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Pot fi efectuate modificări fără o notificare prealabilă.

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul de service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezența garanției nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de tăiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile de service agréate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr. 3, Sector 5, București
(acces din Str. Năsăud)

Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από την χρήση του προϊόντος σας Silk-epil 5.

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Το Braun Silk-epil 5 έχει σχεδιαστεί για να απομακρύνει την ανεπιθύμητη τριχοφυΐα όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικά, απαλά και με ευκολία.

Προειδοποίηση

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ειδικό σετ καλωδίου το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο μετασχηματιστή πολύ χαμηλής τάσης για περισσότερη ασφάλεια. Για τον λόγο αυτό δεν πρέπει να αντικαταστήσετε ή τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό ρεύματος Braun τύπου 492 D-□-□.
-  Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για καθαρισμό με νερό. Προειδοποίηση: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος πριν καθαρίσετε οποιαδήποτε από τις κεφαλές της με νερό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.

- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά ή τις βλεφαρίδες, με κορδέλες, κλπ., για την αποφυγή τραυματισμού καθώς και για να αποτρέψετε μεπλοκάρισμα ή βλάβη στη συσκευή.
- Για λόγους υγιεινής, μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μαζί με άλλα άτομα.

Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη κάποιων τριχών προς το εσωτερικό του δέρματος, καθώς και ερεθισμό (π.χ. φαγούρα, ενόχληση και κοκκίνισμα του δέρματος), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών. Πρόκειται για μια φυσιολογική αντίδραση που κατά κανόνα υποχωρεί γρήγορα, ωστόσο μπορεί να είναι πιο έντονη κατά τις αρχικές εφαρμογές της αποτρίχωσης ή αν το δέρμα είναι ευαίσθητο. Αν το δέρμα σας εμφανίζει ερεθισμούς μετά από 36 ώρες, συνιστούμε να

συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Γενικά, η αντίδραση του δέρματος και η αίσθηση του πόνου μειώνονται σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση της συσκευής Silk-épil.

Σε κάποιες περιπτώσεις μπορεί να προκύψει φλεγμονή του δέρματος, αν εσχωρήσουν βακτήρια στο δέρμα (π.χ. κατά την κίνηση της συσκευής πάνω στο δέρμα). Ο επιμελής καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης πριν από κάθε χρήση ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο μόλυνσης.

Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, παρακαλούμε συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μετά από τη συμβουλή γιατρού:

- Έκζεμα, πληγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες τριχών) και κισοί,
- περιοχές γύρω από κρεατοελιές,
- μειωμένη ανοσοποίηση του δέρματος, π.χ. διαβήτη, εγκυμοσύνη, νόσος του Raynaud, αιμοφιλία, καντιντίαση ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Κάποιες χρήσιμες συμβουλές

Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει ξανά αποτριχωτική μηχανή ή αν δεν έχετε κάνει αποτρίχωση για μεγάλο χρονικό διάστημα, ίσως διαρκέσει κάποιο χρόνο μέχρι το δέρμα σας να προσαρμοστεί στην αποτρίχωση. Η ενόχληση που προκύπτει στις αρχικές εφαρμογές της αποτρίχωσης μειώνονται σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση της συσκευής, καθώς το δέρμα προσαρμόζεται στη διαδικασία. Η αποτρίχωση γίνεται πιο εύκολα και πιο άνετα όταν οι τρίχες έχουν το βέλτιστο μήκος των 2–5 mm. Αν οι τρίχες είναι μακρύτερες, συνιστούμε να τις ξυρίσετε πρώτα (βλ. ενότητα Β) και να αποτρίχώσετε τις κοντές τρίχες που θα αναπτυχθούν μια εβδομάδα αργότερα.

Αν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά,

συνιστούμε να διενεργείτε τη διαδικασία το βράδυ ώστε το ενδεχόμενο κοκκίνισμα να υποχωρήσει κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να ηρεμήσετε το δέρμα συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ενυδατική κρέμα σώματος μετά την αποτρίχωση. Οι λεπτές τρίχες που αναπτύσσονται ξανά, μπορεί να μην φτάνουν πλέον μέχρι την επιδερμίδα. Η τακτική χρήση σπόγγων μασάζ (π.χ. μετά το ντους) ή τα προϊόντα απολέπισης βοηθούν στην εξάλειψη των τριχών που αναπτύσσονται προς το εσωτερικό του δέρματος, καθώς το απαλό τρίψιμο αφαιρεί το άνω στρώμα της επιδερμίδας επιτρέποντας στις λεπτές τρίχες να διαπεράσουν την επιφάνεια του δέρματος.

Περιγραφή

- 1a Εξάρτημα μασάζ υψηλής συχνότητας
- 1b Εξάρτημα επαφής με το δέρμα*
- 2 Κεφαλή απολέπισης με στοιχείο τσιμπίδων
- 3 Φωτισμός Smartlight
- 4 Διακόπτης λειτουργίας
- 5 Πλήκτρο απελευθέρωσης
- 6 Σετ ειδικού καλωδίου
- 7 Κεφαλή ξυρίσματος με κάλυμμα κουρέματος*

* όχι σε όλα τα μοντέλα

Προετοιμασία για χρήση

- Το δέρμα σας πρέπει να είναι στεγνό και καθαρό από λιπαρές ουσίες ή κρέμα.
- Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να βεβαιώνετε πάντα ότι η κεφαλή αποτρίχωσης (2) είναι καθαρή και εξοπλισμένη με ένα κάλυμμα (1).
- Για να αλλάξετε κάλυμμα, πιέστε τις πλευρικές ραβδώσεις του και αφαιρέστε το.
- Για να αλλάξετε κεφαλή, πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (5).

A Μέθοδος αποτρίχωσης

1 Λειτουργία συσκευής

Περιστρέψτε το διακόπτη λειτουργίας (4) για να λειτουργήσετε τη συσκευή. Αριστερόστροφα: «I» = Πολύ απαλά Δεξιόστροφα: «II» = Πολύ αποτελεσματικά
Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ο φωτισμός Smartlight (3) φωτίζει την περιοχή που θέλετε να αποτρίχωσετε. Αυτό σας παρέχει καλύτερο έλεγχο και βελτιστοποιημένη αποτελεσματικότητα στην αποτρίχωση.

2 Οδήγηση συσκευής

- Τεντώνετε πάντα το δέρμα κατά την αποτρίχωση.
- Θα πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι το αποτρίχωτικό τμήμα της συσκευής βρίσκεται σε επαφή με το δέρμα σας.
- Οδηγήστε τη συσκευή με αργή, συνεχόμενη κίνηση, χωρίς πίεση, με φορά αντίθετη προς την ανάπτυξη των τριχών και με κατεύθυνση προς το διακόπτη. Επειδή οι τρίχες μπορεί να αναπτύσσονται προς διάφορες κατευθύνσεις, ενδεχομένως να είναι σκόπιμο να οδηγείτε τη συσκευή προς διάφορες κατευθύνσεις για να επιτύχετε βέλτιστα αποτελέσματα. Οι παλμικές κινήσεις των κυλίνδρων μασάζ τονώνουν και ηρεμούν το δέρμα, εξασφαλίζοντας πιο απαλή αποτρίχωση.
- Εάν έχετε συνηθίσει την αίσθηση αποτρίχωσης, μπορείτε να αντικαταστήσετε τους κυλίνδρους μασάζ (1a) με το εξάρτημα επαφής με το δέρμα (1b) το οποίο παρέχει πιο στενή επαφή με το δέρμα και βελτιωμένη προσαρμογή σε όλες τις περιοχές του σώματος.

3 Αποτρίχωση ποδιών

Αποτρίχωστε τα πόδια σας ξεκινώντας από τις χαμηλότερες περιοχές και με κατεύθυνση προς τα πάνω. Για αποτρίχωση πίσω από τα γόνατα, κρατήστε το πόδι τεντωμένο ευθεία.

4 Αποτρίχωση μασχάλης και περιοχής μπικίни

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας ότι αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο, ειδικά στην αρχή της διαδικασίας. Για αυτό το λόγο, συνιστούμε να ξεκινήσετε την αποτρίχωση ρυθμίζοντας το διακόπτη στη θέση I. Με την επαναλαμβανόμενη χρήση της συσκευής, η αίσθηση του πόνου ελαττώνεται.

Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε καλά το δέρμα για να αφαιρέσετε υπολείμματα προϊόντων (π.χ. αποσμητικό). Κατόπιν σκουπίστε προσεκτικά το δέρμα με μια πετσέτα. Κατά την αποτρίχωση στη μασχάλη, σηκώστε το μπράτσο σας έτσι ώστε το δέρμα να είναι τεντωμένο και οδηγήστε τη συσκευή προς διάφορες κατευθύνσεις. Επειδή το δέρμα είναι πιο ευαίσθητο αμέσως μετά την αποτρίχωση, αποφύγετε τη χρήση προϊόντων που προκαλούν ερεθισμό, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

5 Καθαρισμός κεφαλής αποτρίχωσης

Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε την από το ρεύμα. Ο τακτικός καθαρισμός εξασφαλίζει καλύτερη απόδοση.

a Καθαρισμός με βουρτσάκι:

Αφαιρέστε το κάλυμμα και βουρτσάστε το. Καθαρίστε προσεκτικά τις τσιμπίδες από την πίσω πλευρά της κεφαλής αποτρίχωσης, χρησιμοποιώντας ένα βουρτσάκι που έχετε βουτήξει σε οινόπνευμα. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, περιστρέφεται με το χέρι το στοιχείο τσιμπίδων. Με αυτή τη μέθοδο καθαρισμού επιτυγχάνετε βέλτιστες συνθήκες υγιεινής για την κεφαλή αποτρίχωσης.

b Καθαρισμός με νερό:

Αφαιρέστε το κάλυμμα. Κρατήστε τη συσκευή με την κεφαλή αποτρίχωσης κάτω από τρεχούμενο νερό.

Κατόπιν πατήστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (5) για να αφαιρέσετε την κεφαλή αποτρίχωσης (2). Τινάξτε καλά τόσο την κεφαλή αποτρίχωσης, όσο και τη συσκευή, για να βεβαιωθείτε ότι οι υπολειπόμενες σταγόνες νερού έχουν στραγγίξει. Αφήστε την κεφαλή αποτρίχωσης και τη συσκευή να στεγνώσουν. Πριν την επανατοποθέτηση της κεφαλής αποτρίχωσης, βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα αυτά είναι εντελώς στεγνά.

Β Πώς να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή ξυρίσματος

Η κεφαλή ξυρίσματος (7) είναι σχεδιασμένη για γρήγορο και βαθύ ξύρισμα των ποδιών, στις μασχάλες και στην γραμμή του μπικίνι, για περιποίηση με περιγράμμα και για κόψιμο τριχών σε μήκος 5 χιλιοστών. Έχοντας προσαρμόσει την κεφαλή ξυρίσματος, χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο πάνω σε στεγνή επιδερμίδα και με την ρύθμιση ταχύτητας «II».

- a Ξύρισμα: επιλέξτε «**II**».
- b Περιποίηση με περιγράμμα: επιλέξτε select «**II**».
- c Κόψιμο τριχών σε μήκος 5 χιλιοστών: επιλέξτε «**II**» και τοποθετήστε το κάλυμμα περιποίησης (I).
- d Καθαρισμός: Μην καθαρίζετε το πλέγμα (II) με το βουρτσάκι καθώς μπορεί να καταστρέψει το πλέγμα.
- e Τα ξυριστικά μέρη της συσκευής πρέπει να λιπαίνονται τακτικά κάθε 3 μήνες.
- f Να αντικαθιστάτε το πλέγμα (II) και το μαχαίρι (III) όταν παρατηρήσετε μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά από τον έμπορο λιανικής ή από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun ή μέσω της ιστοσελίδας www.service.braun.com. Μην ξυρίζετε με χαλασμένο πλέγμα.

Απόρριψη

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής στη χώρα σας.



Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Εγγύηση

Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, στην οδό Αγ. Κωνσταντίνου αρ. 49, Τ.Κ. 15124 παρέχει δύο (2) χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητάς υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το ανταλλακτικό ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθεται στην ελληνική επικράτεια. Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 800 801 3458 από σταθερό για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Български

Нашите продукти са проектирани и съобразени с най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се да бъдете удовлетворени от вашия нов епилатор Braun Silk-épil 5.

Преди да използвате епилатора, прочетете изцяло инструкциите за употреба. Запазете тези инструкции през целия срок на употреба на уреда.

Braun Silk-épil 5 е създаден за да премахва нежеланите косъмчета възможно най-ефективно и нежно.

Предупреждение

- Уредът е снабден с вградена система за безопасност с ниско напрежение. Не заменият частите на уреда. Иначе рискувате да получите токов удар.
- Използвайте само захранване тип Braun 492 .
-  Уредът е подходящ за почистване под течаща вода.

Внимание: Преди да почиствате уреда под вода трябва да го изключите от контакта.

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на

уреда и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

- Когато уредът е включен, той никога не трябва да се допира до косата на главата, мигли, панделки и т.н., за да се предпазите от наранявания и блокиране на уреда.
- От гледна точка на хигиена, не споделяйте уреда с други хора.

Обща информация за епилицията

Всички методи за премахване на окосмението от корен могат да доведат до врастване на косъмчетата и възпаление (напр. сърбеж, дискомфорт, зачервяване на кожата), в зависимост от състоянието на кожата и косъмчетата. Това е нормална реакция и трябва бързо да отmine, но може да е по-силна, когато премахвате косъмчета за пръв път или ако кожата е по-чувствителна. Ако след 36 часа кожата все още е зачервена препоръчваме да се консултирате с лекар. Като цяло, реакцията на кожата и усещането за болка намаляват с всяко следващо използване на Silk-épil. В някои случаи възпалението на кожата може да се появи, когато бактерии проникнат в кожата (напр. когато плъзгате уреда по кожата). Цялостното почистване на епилиращата глава ще минимизира риска от възпаление.

Ако имате съмнения относно употребата на този уред, моля да се консултирате с лекар. В следните случаи трябва да се използва уреда след консултация с лекар:

- Екзема, рани, възпаления като фоликули (гнойни космени фоликули) и разширени вени

- Около бенки
- Намален имунитет на кожата напр. диабет по време на бременност, болест на Рейно, хемофилия, кандидата или имунен дефицит.

Полезни съвети

Ако не сте използвали епилатор преди или не сте се епилирали от дълъг период от време може да отнеме известно време кожата ви да се приспособи към епилацията.

Дискомфортът, който се усеща в началото ще намалее до голяма степен с честата употреба, тъй като кожата ще се адаптира към процеса. Епилирането е по-лесно и по-комфортно, когато оптималната дължина на косъмчетата е 2-5 мм. Ако те са по-дълги, препоръчваме първо да ги обръснете (вижте секция В) и след това седмица по-късно да епилирате по-късите израстнали косъмчета. Когато се епилирате за първи път, препоръчително е да се епилирате вечерта, така че всяко зачервяване да изчезне до сутринта. За да се успокои кожата, препоръчваме да нанасяте овлажняващ крем след епилация. Фините косъмчета, които израстват след това може да не израстнат над кожата повърхност. Редовната употреба на масажиращите гъби (напр. след душ) или ексфолиращите пилинги помагат да се предпазите от навътре растящите косъмчета, благодарение на нежното екфолиране на горния слой на кожата.

Описание

- 1а Приставка с гъсто разположени масажиращи ролки
- 1b Висококачествен масажиращ накрайник*
- 2 Епилираща глава с пинсети
- 3 Лампичка
- 4 Бутон вкл./изкл.

- 5 Бутон за освобождаване
- 6 Кабел
- 7 Приставка бръснеща глава с тример*

* не е налична при всички модели

Подготовка за употреба

- Кожата ви трябва да е суха и без омазняване или крем
- Преди употреба, винаги се уверявайте, че епилиращата глава (2) е чиста и е с приставка (1)
- За да смените приставките натиснете страничното оребрение и издърпайте
- За да смените главите натиснете бутона за освобождаване (5)

А Как да се епилирате

1 Как да работите с уреда

Натиснете бутона вкл./изкл. (4), за да започнете работа с уреда. Изберете режим «I» = изключително нежно
Изберете режим «II» = изключително ефективно
Когато уредът е включен, лампичката (3) осветява зоната, която трябва да се епилира. Това ви осигурява по-добър контрол за още по-добра ефективност на епилацията.

2 Как да насочваме уреда

- Винаги опъвайте кожата, когато се епилирате.
- Винаги се уверявайте, че епилацията протича съвсем близко до кожата.
- Насочвайте уреда бавно, без прекъсване, без натиск и срещу посоката на растеж на косъма по посока на бутона за включване. Тъй като косъмчетата растат в различни посоки може да е от помощ да насочвате уреда в различни посоки за оптимални

результати. Пулсиращите движения на масажиращите ролки стимулират и успокояват кожата за нежна епилация.

- Ако сте привикнали към усещането при епилация, може да замените масажиращия накрайник с накрайника за контакт с кожата (1b), който осигурява по-близък контакт с кожата и подобрена адаптация към всички части на тялото.

3 Епилиране на крака

Епилирайте краката си от долната част нагоре. Когато се епилирате зад коляното, дръжте крака изправен и изпънат.

4 Епилиране на подмишниците и бикини зоната

Имайте предвид, че в началото специално тези зони са особено чувствителни към болката. За това ви препоръчваме да започнете като превключите на режим «I». Многократната употреба спомага за намаляващата болка. Преди епилация изчистете добре цялата зона, за да премахнете остатъци (като от дезодорант например). След това избършете с хавлиена кърпа. Когато епилирате подмишниците, дръжте ръката вдигната и изправена и насочвайте епилатора в различни посоки.

5 Почистване на епилиращата глава

Преди почистването изключете уреда от мрежата. Редовното почистване ще осигури по-добрите резултати.

a Четчица за почистване:

Премахнете приставката и почистете с четчицата. Добре почиствайте пинцетите от задната част на главата на епилатора, като преди това потопите четчицата в алкохол.

Докато почиствате главата, може да задвижвате пинцетите ръчно. Този метод на почистване осигурява най-добрите хигиенни условия за епилиране.

b Почистване под течаща вода:

Махнете капачката. Задръжте уреда с епилиращата глава под течащата вода. Натиснете бутона за освобождаване и махнете епилиращата глава.

Оставете двете части да изсъхнат добре. Преди да ги сглобите отново уверете се, че са добре изсъхнали.

В Как да използвате главата на самобръсначката

Главата на самобръсначката (7) е предназначена за бързо и гладко бръснене на краката, подмишниците и бикини линията, оформяне на контур и рязане на космите до 5 мм дължина. При прикрепена глава на самобръсначката използвайте уреда само върху суха кожа и с настройка за скорост «II».

a Бръснене: изберете «**II**».

b Оформяне на контур: изберете «**II**».

c Подрязване на косми до дължина 5 мм: изберете «**II**» и поставете накрайника тример (I).

d Почистване: Не почиствайте мрежичката за бръснене (II) с четката, тъй като това може да я повреди.

e Бръснешите части трябва да се смазват редовно на 3 месеца.

f Сменяйте рамката на мрежичката (II) и режещия блок (III) когато забележите намалена производителност при бръснене. Резервни части могат да бъдат получени от вашия търговец на дребно, центровете за обслужване на клиенти на Braun или чрез www.service.braun.com. Не се бръснете с повредена мрежичка.

Опазване на околната среда

- С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля разделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервизния център на Braun.
- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последици за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.
- Този продукт съдържа акумулаторна литиево-йонна батерия. След приключване на употребата им, батериите стават опасни и могат да причинят дразнене, дихателни проблеми и др. Те съдържат тежки метали и опасни химикали, които замърсяват почвата и водите и носят трайни последици за околната среда.



продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранцион-ната карта. За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Обект на промяна без предизвестие.

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката.

В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор

Русский

Руководство по эксплуатации

Наша продукция отвечает самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, Вы в полной мере будете довольны Вашим новым приобретением – эпилятором Braun Silk-épil 5.

Прежде, чем приступить к работе с этим прибором, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Braun Silk-épil 5 делает удаление нежелательных волосков максимально эффективным, мягким и простым.

Внимание

- Этот прибор оснащен специальным шнуром с безопасным низковольтным блоком питания. Не пытайтесь самостоятельно заменить или вскрыть какую-либо его часть, иначе возникнет опасность поражения электрическим током.
- Используйте только блок питания Braun типа 492 .
-  Прибор можно мыть под проточной водой.
Внимание: отключите прибор от сети прежде, чем мыть его под проточной водой.
- Прибором разрешено пользоваться детям старше 8 лет, лицам с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также с ограниченными возможностями восприятия и лицам, не имеющим достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают риски, сопряженные с его применением. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

- Во время работы прибор никогда не должен контактировать с волосами на голове, ресницами, лентами и т.п. во избежание какой-либо травмы, а также для предотвращения блокировки или повреждения прибора.
- В целях соблюдения гигиены не передавайте прибор другим людям.

Общая информация об эпиляции

Все методы удаления волос с корнем могут привести к врастанию волосков и раздражению (например, зуд, дискомфортные ощущения или покраснение кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, но она может быть и более сильной, если Вы удаляете волосы с корнем впервые, или если у Вас чувствительная кожа. Если после 36 часов раздражение на коже все еще не прошло, мы рекомендуем обратиться к врачу. Обычно реакция кожи снижается, и дискомфортные ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk-épil. В некоторых случаях кожа может воспалиться в результате проникновения в неё бактерий (например, при скользящем эпилятора по коже). Тщательная чистка головки эпилятора перед каждым использованием уменьшит риск возникновения инфекции. Если у Вас есть какие-либо сомнения по поводу использования эпилятора, пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом. В следующих случаях прибор должен использоваться только после предварительной консультации с лечащим врачом:

- экзема, раны, реакции воспаленной кожи, такие как фолликулит (нагноение волосных фолликулов) и варикозное расширение вен
- шарообразные родинки
- пониженный иммунитет кожи, например, при сахарном диабете,

во время беременности, болезни Рейно, гемофилия, кандидоз, или вирус иммунодефицита человека.

Некоторые полезные советы

Если Вы прежде не использовали эпилятор, или, если Вы не проводили эпиляцию в течение длительного периода времени, то потребуется некоторое время для того, чтобы кожа привыкла к эпиляции. Дискомфорт, который ощущается вначале, значительно уменьшается при повторном использовании, поскольку кожа адаптируется к процессу. Эпиляция осуществляется легче и более комфортно, когда волосы имеют длину 2-5 мм. Если волосы длиннее, мы рекомендуем сначала побрить ноги (смотрите раздел В) и провести эпиляцию на коротких отросших волосках через неделю.

Если Вы проводите эпиляцию в первый раз, рекомендуем делать это вечером, чтобы любое возможное покраснение могло исчезнуть за ночь. Чтобы смягчить кожу и дать ей расслабиться, мы рекомендуем после эпиляции нанести увлажняющий крем. Тонкие вновь отрастающие волоски могут не прорасти на поверхность кожи. Регулярное использование массажных губок (например, после душа) или отшелушивающих пилингов помогает предотвратить врастание волос, так как бережная очистка удаляет верхний слой кожи и тонкие волоски могут пробиться на поверхность кожи.

Описание и комплектность

- 1a Массажная насадка
- 1b Насадка для более близкого контакта с кожей*
- 2 Эпилирующая головка с пинцетами
- 3 Подсветка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Кнопка высвобождения эпилирующей головки

- 6 Специальный соединительный шнур
- 7 Бритвенная насадка с насадкой-триммером*

* не со всеми моделями

Подготовка к использованию

- Кожа перед эпиляцией должна быть сухой, очищенной от жира или крема.
- Перед использованием эпилятора убедитесь, что эпилирующая головка (2) чистая и на ней присутствует насадка (1).
- Чтобы сменить насадку, нажмите на её поперечные рёбра и потяните.
- Чтобы сменить головку, нажмите на кнопку высвобождения эпилирующей головки (5).

А Как проводить эпиляцию

1 Как работать с прибором

Чтобы начать работу с прибором, поверните кнопку включения/выключения (4).

Скорость «I»: ультра-мягкая

Скорость «II»: ультра-эффективная

При работе эпилятора подсветка (3) освещает эпилируемый участок.

Это позволяет Вам лучше контролировать эпиляцию и сделать её максимально эффективной.

2 Как правильно держать эпилятор

- Всегда слегка натягивайте кожу на эпилируемом участке.
- Убедитесь, что эпилирующая поверхность плотно соприкасается с кожей.
- Медленно и непрерывно, без надавливания ведите эпилятор в направлении против роста волос. Поскольку волосы могут расти в различных направлениях, полезно провести эпилятором и в других направлениях, чтобы достичь оптимального результата.

Пульсирующие движения массажных роликов расслабляют и смягчают кожу, делая эпиляцию более бережной.

- Массажная насадка (1а) обеспечивает комфорт коже во время выполнения эпиляции, вы можете поменять массажную насадку на насадку для более близкого соприкосновения с кожей (1b), которая обеспечивает более близкий контакт с кожей и улучшенную адаптацию ко всем поверхностям тела.

3 Эпиляция ног

Производите эпиляцию ног снизу вверх по голени. Держите ногу вытянутой во время эпиляции в подколенной области.

4 Эпиляция подмышек и зоны бикини

Пожалуйста, имейте в виду, что области подмышек и зоны бикини особенно чувствительны к боли, поэтому мы рекомендуем начинать их эпиляцию со скорости «I». При повторном использовании чувство боли уменьшится.

Перед эпиляцией тщательно очистите данные области, чтобы удалить остатки каких-либо веществ (например, дезодоранта). Затем аккуратно высушите кожу полотенцем. При эпиляции подмышечной впадины держите руку вытянутой вверх и проводите прибором в различных направлениях. После эпиляции кожа особенно чувствительна, поэтому избегайте использования любых раздражающих веществ, таких как дезодоранты, содержащие алкоголь.

5 Очистка эпилирующей головки

Перед очисткой отключите прибор от сети. Регулярная чистка обеспечивает лучший результат.

a Очистка щеточкой:

снимите используемую насадку, а затем очистите ее с помощью щеточки. Для очистки пинцетов используйте щеточку, смоченную в спирте. Очистите пинцеты с помощью щеточки с тыльной стороны эпилирующей головки, поворачивая барабан вручную. Этот метод очистки обеспечивает наилучшие гигиенические условия для эпилирующей головки.

b Очистка под проточной водой:

Снимите используемую насадку. Держите эпилятор так, чтобы эпилирующая головка находилась под струей воды. Затем нажмите кнопку высвобождения эпилирующей головки (5), чтобы снять её (2). Встряхните эпилятор и эпилирующую головку, чтобы убедиться, что из них вытекла вся оставшаяся вода. Положите обе части сушиться. Перед сборкой убедитесь, что они полностью высохли.

V Как использовать бритвенную насадку

Бритвенная насадка (7) создана для быстрого бритья ног, подмышек и линии бикини, тримминга и подстригания волос до длины 5 мм. Используйте прибор с бритвенной насадкой только на сухой коже и выставляйте «II» скорость

a Для бритья: выберите положение «**6**».

b Для тримминга: выберите положение «**6**».

c Для подстригания волос до длины 5 мм: выберите положение «**6**» и наденьте насадку для тримминга

d Не очищайте бреющую сетку (II) с помощью щётки, так как она может повредить сетку.

e Бреющие детали должны смазываться регулярно каждые 3 месяца.

f Поменяйте бреющую сетку(II) и режущий блок(III), когда вы почувствуете, что бритьё стало хуже. Сменные детали (бреющую сетку, режущий блок) можно приобрести у предприятия розничной торговли, в центрах обслуживания Braun или на сайте www.service.braun.com.

Возможна модификация без предварительного уведомления.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Гарантийный срок/срок службы 2 года.

EAC

Электрический эпилятор BRAUN тип 5340 с сетевым блоком питания тип 492-XXXX

7 Ватт, 100-240 Вольт, 50-60 Герц.
Класс защиты от поражения электрическим током: II

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

RU: Импортёр/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл

Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220026, г.Минск, ул. Жилуновича, д.11.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на

последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun. Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке. Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);

- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийный Талон будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный)

Українська

Керівництво з експлуатації

Наша продукція відповідає найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Сподіваємося, Ви повною мірою будете задоволені Вашим новим придбанням – епілятором Braun Silk-épil 5.

Перш ніж почати роботу з даним приладом, будь ласка, уважно прочитайте це керівництво з експлуатації.

Braun Silk-épil 5 робить видалення небажаного волосся максимально ефективним, м'яким та простим.

Увага

- Цей прилад оснащений спеціальним шнуром з безпечним низьковольтним блоком живлення. Не намагайтеся самостійно замінити або відкрити будь-яку його частину, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Використовуйте лише блок живлення Braun типу 492 .
-  Прилад можна мити під проточною водою.
Увага: вимкніть прилад з електромережі, перш ніж мити його під проточною водою.
- Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

- Під час роботи прилад не повинен контактувати з волоссям на голові, віїми, стрічками та ін. щоб уникнути будь-якої травми, а також для запобігання блокуванню або пошкодженню приладу.
- З метою дотримання гігієни не передавайте прилад іншим людям.

Загальна інформація про епіляцію

Всі методи видалення волосся з коренем можуть призвести до вrostання волосків і подразнення (наприклад, свербіння, відчуття дискомфорту або почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри і волосся. Це нормальна реакція, яка повинна швидко пройти, але вона може бути і сильнішою, якщо Ви видаляєте волосся з коренем вперше або якщо у Вас чутлива шкіра. Якщо через 36 годин шкіра все ще подразнена, ми рекомендуємо звернутися до лікаря. Зазвичай реакція шкіри і відчуття дискомфорту значно зменшується при повторному використанні Silk-épil. В деяких випадках може виникнути запалення шкіри в результаті проникнення в неї бактерій (наприклад, під час руху епілятора по шкірі). Ретельне очищення епілюючої голівки перед кожним використанням дозволить знизити ризик виникнення інфекції. Якщо у Вас існують будь-які сумніви з приводу використання приладу, будь ласка, проконсультуйтеся з лікарем. У перерахованих випадках прилад має використовуватися лише після попередньої консультації з лікарем:

- екзема, рани, реакції запалення шкіри, такі як фолікуліт (нагноєння волосяних фолікулів) та варикозне розширення вен,
- кругоподібні родимки
- знижений імунітет шкіри, наприклад при цукровому діабеті, під час вагітності, хвороби Рейно,

гемофілія, кандидоз або вірус імунodefіциту людини.

Деякі корисні поради:

Якщо Ви раніше не користувалися епілятором або не робили епіляцію протягом тривалого часу, може знадобитися деякий час аби шкіра звикла до епіляції. Відчуття дискомфорту на початку значно зменшуються при повторному використанні, оскільки шкіра адаптується до процесу. Епіляція здійснюється легше і більш комфортно, коли волосся має довжину 2-5 мм. Якщо волосся довше, рекомендується спочатку збрили його (див розділ В) і провести епіляцію короткого волосся, що віросло, через тиждень.

Якщо Ви проводите епіляцію вперше, радимо робити це увечері, так, щоб будь-яке можливе почервоніння могло зникнути за ніч. Щоб пом'якшити шкіру та дати їй розслабитися ми рекомендуємо нанести зволожуючий крем після епіляції.

Тонке волосся, що знову виросло може не прорости на поверхню шкіри. Регулярне використання масажних губок (наприклад, після душу) або пілінгів допомагає запобігти вросанню волосся, оскільки бережливе очищення видаляє верхній шар шкіри а тонке волосся може пробитися на її поверхню.

Опис та комплектність

- 1a Масажна насадку
- 1b Насадку для максимального контакту зі шкірою*
- 2 Епілююча голівка з пінцетами
- 3 Підсвітка
- 4 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 5 Кнопка вивільнення епілюючої голівки
- 6 Спеціальний з'єднувальний шнур

7 Бриюча голівка з насадкою-тримером*

* не з усіма моделями

Підготовка до епіляції

- Шкіра перед епіляцією має бути сухою, очищеною від жиру або крему.
- Перед використанням епілятора переконайтеся, що епілююча голівка (2) чиста та на ній присутня насадка (1).
- Щоб змінити насадку, натисніть на кнопку вивільнення епілюючої голівки (5).

А Як проводити епіляцію

1 Як працювати з приладом

Щоб почати роботу з приладом, поверніть кнопку увімкнення/вимкнення (4).

Швидкість «I»: ультра-м'яка

Швидкість «II»: ультра-ефективна

Під час роботи епілятора підсвітка (3) освітлює ділянку шкіри, що епілюється. Це дозволяє Вам краще контролювати епіляцію та зробити її максимально ефективною.

2 Як правильно тримати епілятор

- Завжди злегка натягуйте шкіру на ділянці, що епілюється.
- Переконайтеся, що епілююча поверхня щільно прилягає до шкіри.
- Повільно та не перериваючись, без надавлювання ведіть епілятор у напрямку проти росту волосся. Оскільки волосся може рости в різних напрямках, корисно провести епілятором і в інших напрямках аби досягнути оптимального результату.
- Пульсуючі рухи масажних роликів розслаблюють та пом'якшують шкіру, роблячи епіляцію більш м'якою.
- Якщо ви звикли до відчуттів під час епіляції, можете змінити

масажну насадку на насадку максимального контакту зі шкірою (1b), яка забезпечує більш тісний контакт зі шкірою і допомагає краще обробити всі ділянки на тілі.

3 Епіляція ніг

Проводьте епіляцію ніг знизу догори по гомілці. Під час епіляції у підколінній області тримайте ногу витягнутою.

4 Епіляція пахв та зони бікіні

Будь ласка, майте на увазі, що області пахв та зони бікіні особливо чутливі до болю, тому ми радимо починати їх епіляцію зі швидкості «I». При повторному використанні больові відчуття зменшаться. Перед епіляцією ретельно очистіть ці зони, щоб видалити залишки будь-яких речовин (наприклад, дезодоранту). Потім, акуратно висушіть шкіру рушником. При епіляції підпихової впадини тримайте руку витягнутою вгору та проводьте приладом в різних напрямках. Після епіляції шкіра особливо чутлива, тому уникайте використання будь-яких подразнюючих речовин, таких як дезодоранти, що містять спирт.

5 Чищення епілюючої голівки

Перед чищенням вимкніть прилад з електромережі. Регулярне чищення забезпечує найкращий результат.

а Чищення щіточкою:

зняміть використовувану насадку, а потім очистіть її з допомогою щіточки. Для чищення пінцетів використовуйте щіточку, змочену в спирті. Очистіть пінцети з допомогою щіточки з задньої сторони епілюючої голівки, повертаючи барабан вручну. Цей метод чищення забезпечує

найкращі гігієнічні умови для епілюючої голівки.

б Чищення під проточною водою:

Зніміть використовувану насадку. Тримайте епілятор так, щоб епілююча голівка знаходилась під струменем води. Потім натисніть кнопку вивільнення епілюючої голівки (5), щоб зняти її (2). Струсніть епілятор та епілюючу голівку, аби переконатися, що з них витекла вода. Покладіть обидві частини сушитися. Перед збиранням переконайтеся, що вони повністю висушили.

В Як користуватися голівкою для гоління

Голівка для гоління (7) призначена для швидкого і чистого гоління ніг, під пахвами та зони бікіні. Для контурного тримінгу та підстригання волосся до 5 мм до голівки для гоління додається насадка-тример. Використовуйте прилад тільки на сухій шкірі та зі швидкістю «II.»

а Для гоління: виберіть положення «**I**».

б Для тримінгу: виберіть положення «**II**».

с Для підстригання волосся до довжини 5 мм: виберіть «**III**» і приєднайте насадку-тример (I).

д Не очищайте сіточку для гоління (II) за допомогою щітки, так як вона може пошкодити сітку.

е Деталі для гоління повинні змащуватись регулярно кожні 3 місяці.

ф Поміняйте сіточку для гоління (II) і ріжучий блок (III), коли ви відчуєте, що гоління стало гірше. Змінні деталі (сіточку для гоління, ріжучий блок) можна придбати у

підприємства роздрібної торгівлі,
в центрах обслуговування Braun або
на сайті www.service.braun.com.

Виробник залишає за собою право
вносити зміни без попереднього
повідомлення.

Утилізація

Продукт містить акумулятори
і/або електро побутові відходи,
що підлягають вторинній
переробці. На користь захисту
довкілля, не викидайте його
разом із домашнім сміттям. Утилізація
може бути здійснена у пунктах збору
електро побутових відходів Вашої
країни.



Комплектація приладу може
змінюватися виробником без
попереднього повідомлення.

Електричний епілятор Braun типу 5340
із джерелом живлення типу 492-XXXX.

7 W/Ватт, 100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/
Герц.

Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер
Штрассе 145, 61476 Кронберг,
Німеччина. Країна виробництва:
Німеччина.

**UA: Імпортер/Адреса для звернень
в Україні:** ТОВ «Проктер енд Гембл
Україна», Україна, 08304, Київська
обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна,
2. Тел. (0-800) 505-000.
www.pg.com.ua.

Дата виготовлення вказана у вигляді
3-х значного коду на виробі у місці
роз'єму: перша цифра = остання цифра
року, наступні 2 цифри = порядковий
номер тижня року виробництва.
Наприклад, код «345» означає, що
продукт вироблений в 45-й тиждень
2013 року.

Гарантійний термін/термін служби –
2 роки. Додаткову інформацію про
сервісні центри Braun в Україні можна
отримати за телефоном гарячої лінії, а
також на сервісному порталі виробника
в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам
Технічного регламенту обмеження
використання деяких небезпечних
речовин в електричному та
електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на
два роки, починаючи з моменту
придбання виробу або з дати його
виробництва, у разі відсутності або
неналежного оформлення
гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми
безкоштовно усуваємо шляхом
ремонту, заміни деталей або заміни
всього виробу будь-які заводські
дефекти, викликані недостатньою
якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в
гарантійний період виріб може бути
замінений на новий або аналогічний
відповідно до Закону України «Про
захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо
дата купівлі підтверджується печаткою
та підписом дилера (магазину) на
гарантійному талоні або на останній
сторінці оригінальної інструкції з
експлуатації Braun, яка також може
бути гарантійним талоном. Ця гарантія
дійсна у будь-якій країні, в яку цей
виріб поставляється представником

компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника. Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);

- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сіточка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті. В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні. Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора. Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com